

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 76 (1958)
Heft: 38: G.e.P. Generalversammlung, 27. bis 29. September 1958,
Lenzburg und Baden

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

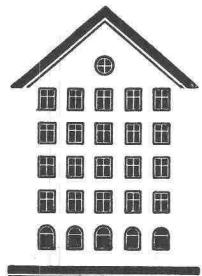
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1, Oefenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

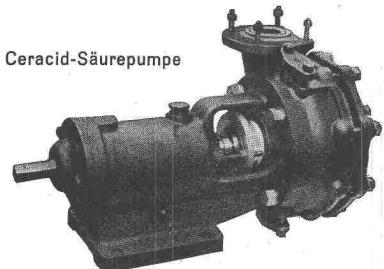
für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

Zeichentische
Zeichenpapiere
Zeichenmaterial



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Telephon (051) 23 76 80

STEINZEUG EMBRACH



garantiert säurebeständig für die chemische
Industrie
Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen
und Kanalisationen
Laborausgüsse und Tröge
Säurelagergefässe
Apparate, Pumpen, Druckautomaten
Ventilationskanäle
Temperaturbeständige und wärmeleitende
Spezialmassen EMBRACHIT und THERMOSIL

STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr
und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Gruss und Willkomm. Von Max Müller	547
Baden, die lebensfrohe Stadt der warmen Quellen. Von F. X. Münzel	547*
Das Zentrallaboratorium Brown, Boveri in Baden. Von J. P. Bohnenblust	551*
Transformatoren und Schalter für 400 kV-Uebertragungen von Brown, Boveri. Von M. Itschner, R. Petit-pierre und S. Ruffieux	558*
Die Entwicklung der Würenlinger Reaktoranlagen. Von H. Künzli, W. Winkler und P. Moser	561*
Förderung der Atomenergie-Grundlagenforschung	566
Hundert Jahre AG Oederlin & Cie., Baden	567
Siedlung Bifang in Küttigen. Arch. Richner & Bachmann	569*
Die Verkehrssanierung in Baden. Von E. Hunziker	570*
50 Jahre Kabelwerke Brugg	577

Mitteilungen

Eidg. Technische Hochschule.
Persönliches

578

Nekrolog

F. Straub, J. J. Gabathuler.
E. Greiner

578

Mitteilungen aus der G. E. P.

Vom «Höheren Technischen Institut Zürich». 25 Jahre Vereinig. Ehemal. Chemiestudierender an der ETH

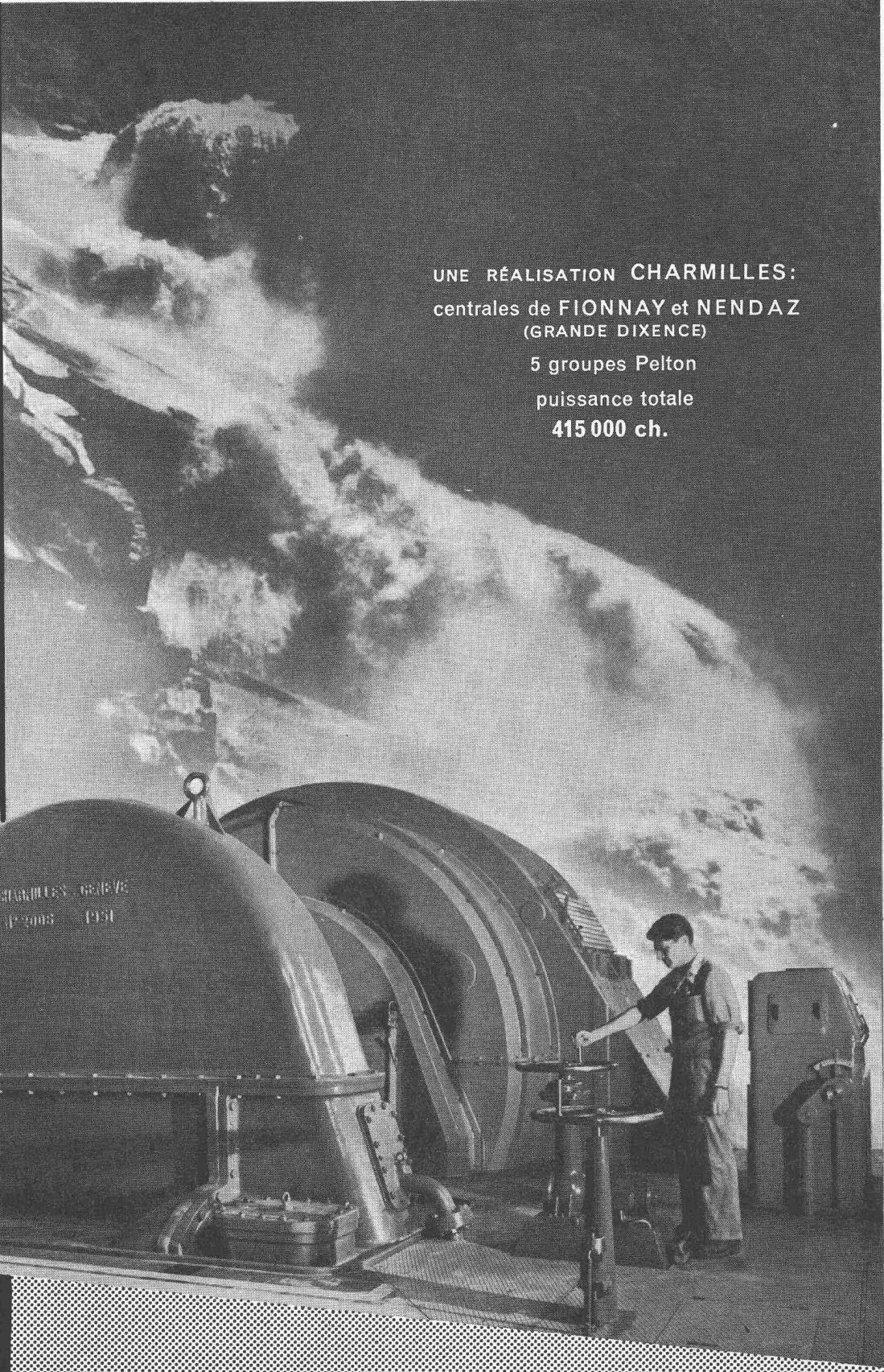
578

Ankündigungen

Graphische Sammlung der ETH Zürich. Architektur in Finnland.
Joint ASCE — IABSE Convention, New York. Vortragskalender

578

CHARMILLES



UNE RÉALISATION CHARMILLES:

centrales de FIONNAY et NENDAZ
(GRANDE DIXENCE)

5 groupes Pelton

puissance totale

415 000 ch.

TURBINES HYDRAULIQUES
ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE - SUISSE

ROLLMAPLAST

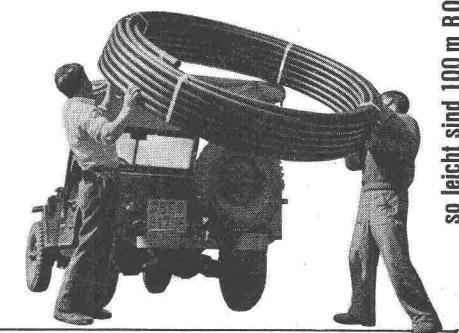
das moderne, biegsame Leitungsrohr aus Polyaethylen



korrosionsbeständig
leicht
flexibel
schlagfest
frostbeständig
strömungsgünstig

Seit einem Jahrzehnt bewähren sich
Polyaethylen-Rohre in

Trinkwasserversorgungen
Bewässerungsanlagen
Landwirtschaft
Nahrungsmittelindustrie
Chemische Industrie
Baugewerbe



so leicht sind 100 m ROLLMAPLAST - Rohr Ø 50 mm

ROLLMAPLAST AG., Choindez

Generalvertretung:
Von Roll, Choindez Tel. 066 / 35177

Verkauf:
Eisenhandel und Installationsgewerbe

Homogen



die gute Spanplatte

eignet sich für Flächen aller Art. Die geschliffene besonders vergütete Tischlerspanplatte im Möbelbau für Türen, Seiten, Böden, Rückwände, Tischplatten. Im Einrichtungs- und Hausbau für Wandverkleidungen, Decken, Einbaumöbel, Türen, im Fahrzeug- und Schiffbau für Zwischenwände, Decken, Verkleidungen.

Die Bauplatte für stationäre und demonutable Trennwände, als Bauelement für vorfabrizierte Häuser. Gutes Stehvermögen, einfache Verbindungen zwischen den Elementen, ohne Verschraubung, gutes Schalldämmungsvermögen, preisgünstig, dekorativ.

Normalmasse	Tischlerplatten	Bauplatten
Fläche	125 x 300 cm	125 x 300 cm
Stärke	8, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 30, 36 mm	40, 60, 80 mm
spez. Gewicht	ca. 600 kg/m ³	400-450 kg/m ³

Bois Homogène S.A. St-Maurice VS Werk Bois-Noir Telefon 025-36333



Offertöffnung...

Sie kennen das Gefühl. Der Eingabetermin war, wie immer, schneller da, als man glaubte. Ihre Offerte konnten Sie erst im letzten Moment unterschreiben. Jetzt liegt sie dort, unter all den anderen. Wird sie zum Zug kommen?

Die heutige Situation in der Bauwirtschaft verlangt äusserste Preise... und knappe Berechnungen müssen sich auf einwandfreies Inventar stützen, soll der Nutzen dem Risiko entsprechen. Sie sind daher gezwungen, Neuanschaffungen mit den

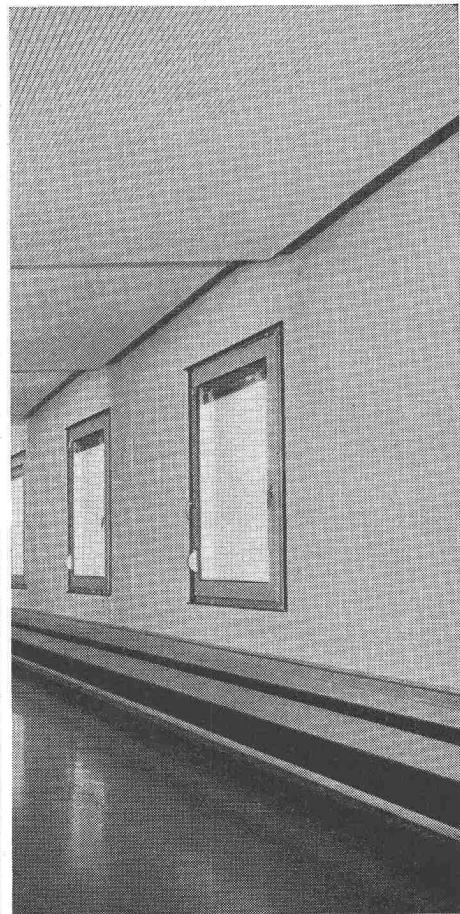
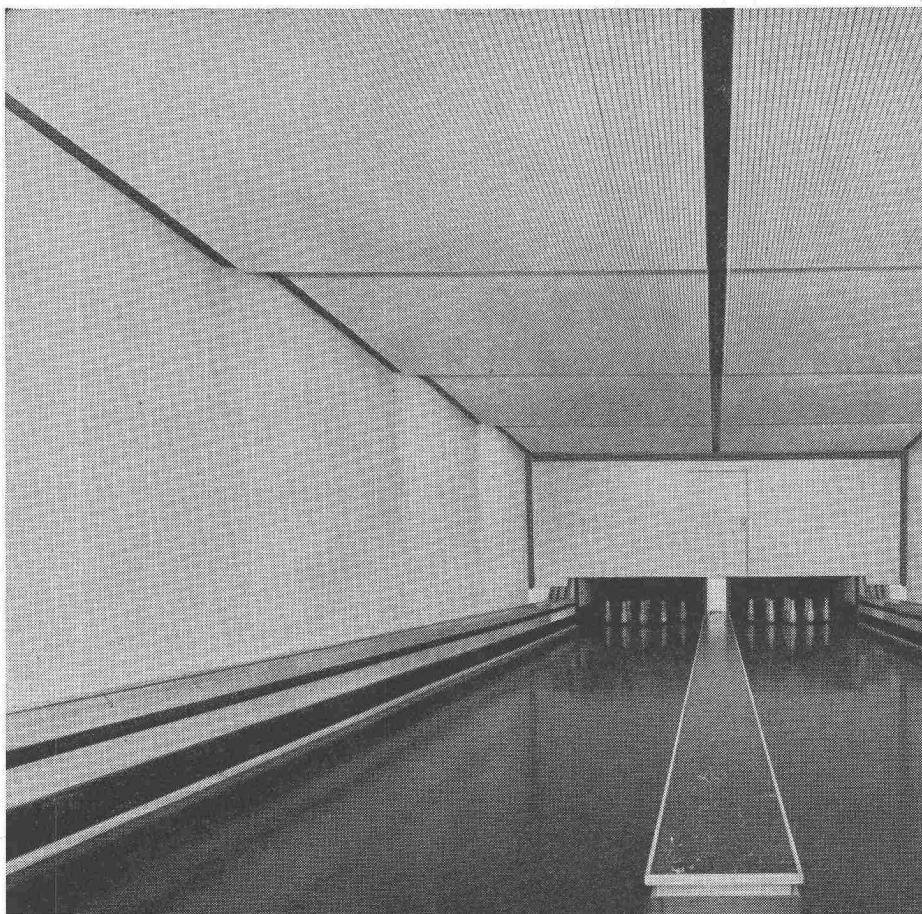
Augen anzusehen, mit denen Ihre Offerten kritisch geprüft werden.

Das moderne RACO-Programm ist bereit, diese Prüfung zu bestehen. Maschinen, Geräte und Ausrüstungen für alle Bausektoren warten darauf, im Rahmen Ihrer neuen Verträge zu beweisen, dass sie mit geringeren Kosten Ihre Arbeiten schneller bewältigen und dadurch Ihren Verdienst vergrössern helfen. Für jedes Baumaschinen-Problem, ob klein oder gross, immer versuchen wir Ihnen die optimale Lösung vorzuschlagen. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns (051 23 17 50).



Robert Aebi AG Zürich

Uraniastr. 31/33



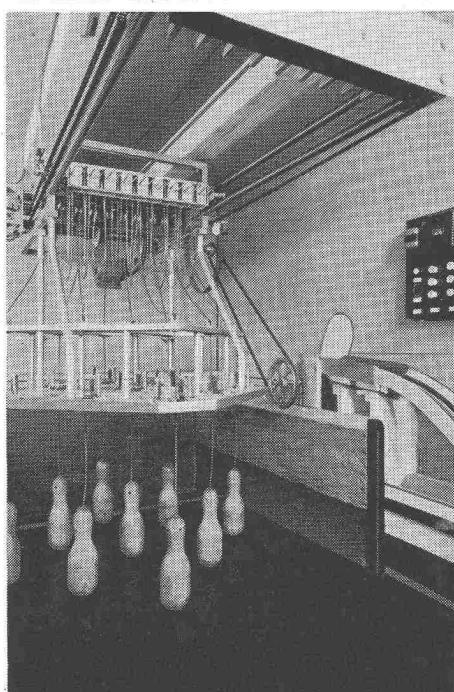
Der Besitzer des Hotels Sonne in Frauenfeld, Herr Nello Ceola-Wopfner, erklärt dazu: Fast täglich erhalte ich Komplimente über meine prima funktionierende und architektonisch schöne Kegelbahn. Dank Pavatex-Akustik-Platten hatte ich auch bis zum heutigen Tag nie die geringste Beanstandung wegen Lärm. **2**

Die Kegelbahn

pavatex

nur Original-Pavatex bietet alle Pavatex-Vorteile

Pavatex AG.
Jenatschstrasse 4, Zürich 2/27
Telephon 051/23 76 76



Mitten im dichtest besiedelten Wohnquartier von Frauenfeld sollte an das Hotel Sonne eine vollautomatische Kegelbahn angebaut werden. Es war zu erwarten, dass die Anwohner gegen den entstehenden Lärm Einsprache erheben würden. Der Architekt, Herr Hartmann, von der Firma Greml & Hartmann, Frauenfeld, gelangte zur Abklärung des Problems der Lärmbekämpfung an die Pavatex AG. Nach eingehenden Besprechungen und Prüfung anderer Kegelbahnen, die mit Pavatex-Akustik-Platten verkleidet waren, entschloss sich Herr Hartmann, diese ebenfalls für Decken und Wände zu verwenden. Um eine maximale Schallabsorption zu erhalten, wurden alle Wände mit gelochten Pavatex-Akustik-Platten verkleidet. Für die Decke, die aus schall- und lichttechnischen Gründen schallartig angelegt wurde, kamen längsgerichtete, gerillte Pavatex-Akustik-Platten zur Verwendung. Das ergab eine moderne, angenehm wirkende Raumausgestaltung. Im Automatenraum wurden Decke, Wände und Abschluss mit Pavatex-Akustik-Platten ausgelegt. Die Wirkung war in ästhetischer und schalltechnischer Hinsicht überzeugend.

Feller

Neuzeitliche Steckdosen und Kombinationen für Hausinstallation

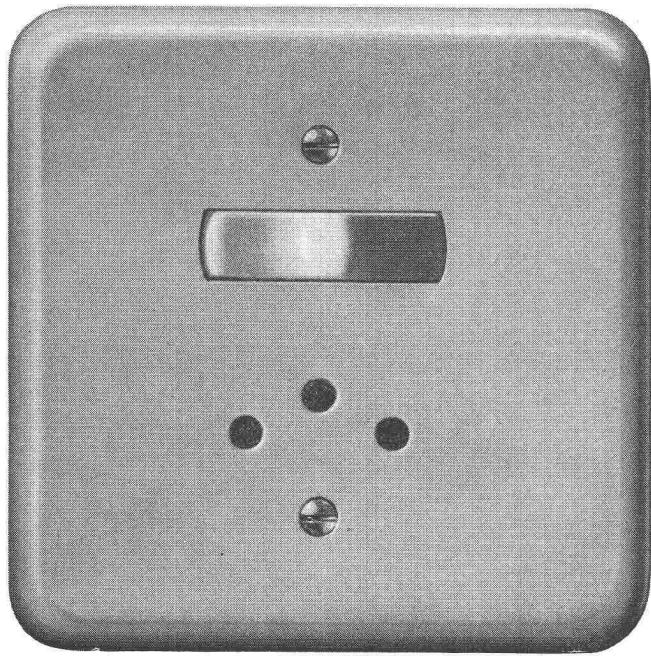
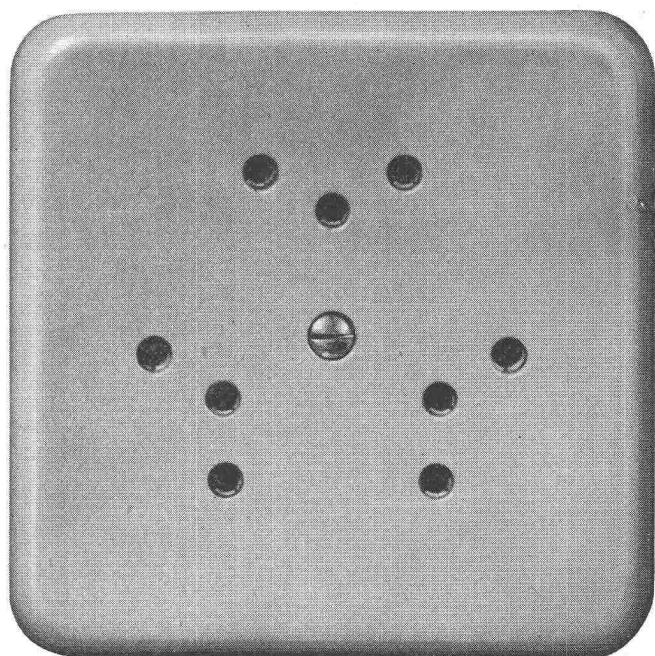
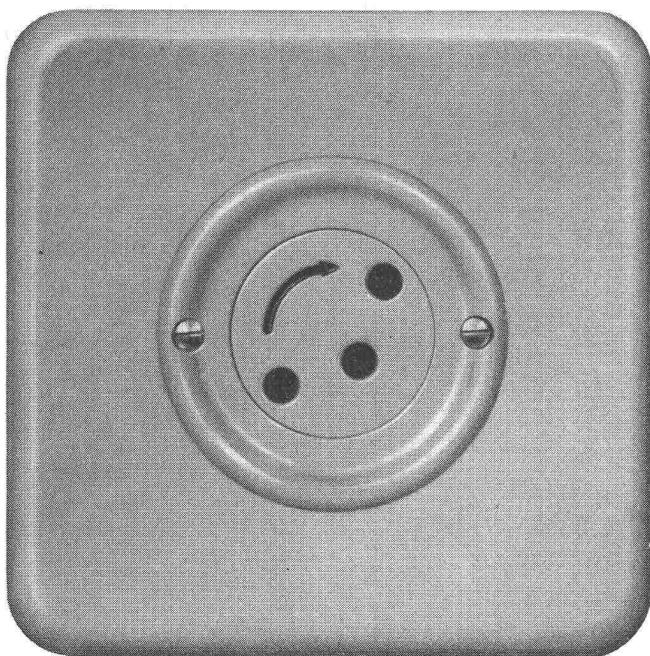
Adolf Feller AG Horgen

Sicherheitssteckdose

Die Kontaktbüsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt. Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

2 P + E 10 A 250 V

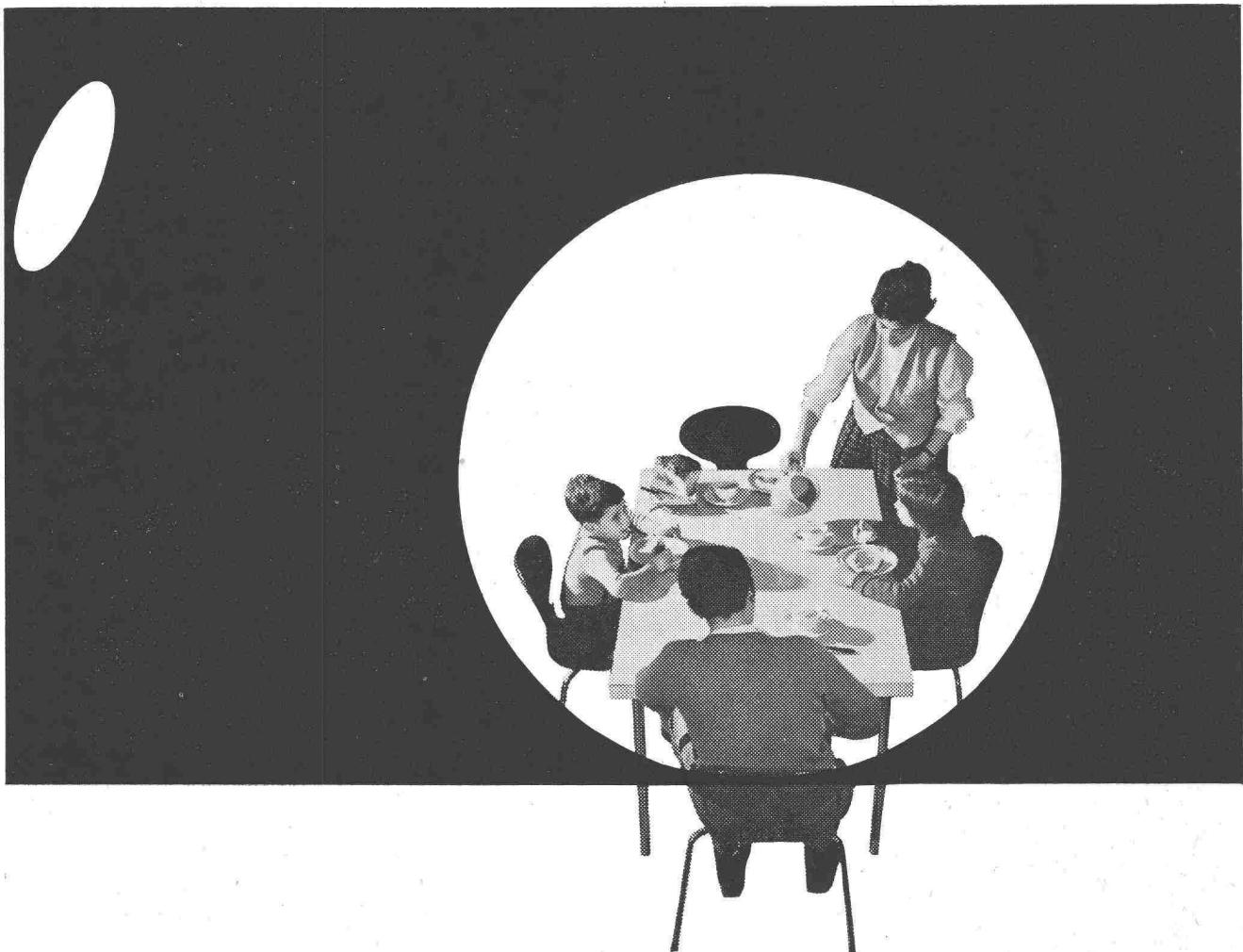
76003 BS Pmi



Wippschalter mit
Steckdose kombiniert
~ 6 A 250 V
76040 Pmi

Steckdose normaler Grösse
für 3 Stecker
2 P + E 10 A 250 V
72303 Pmi





Die ganze Familie freut sich,

4

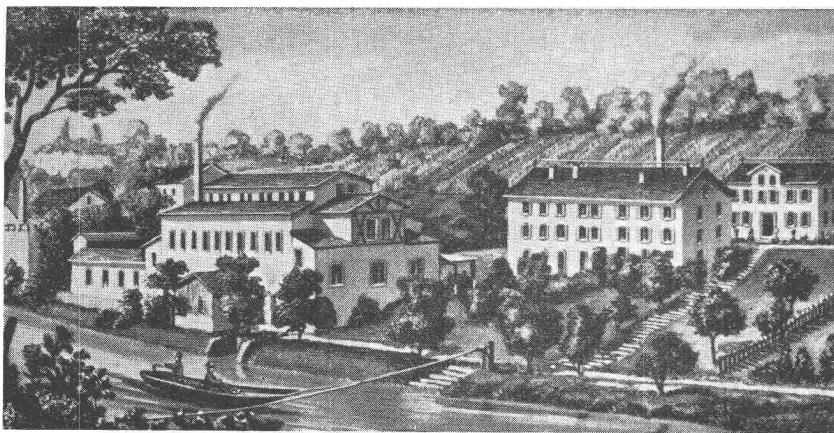
denn sie hat den Wert einer guten Beleuchtung richtig erkannt: gutes Licht für gute Arbeit — gutes Licht aber auch für angenehme Freizeitgestaltung.

Sie werden überrascht sein, wie viel Gemütlichkeit und Wärme ein gediegener und geschmackvoll ausgestatteter Leuchter, eine ausgewogene und vielseitig anwendbare Ständerlampe, eine zweckmässige und mit viel Form-empfinden entworfene Wand- oder Tischlampe ausstrahlt.

Gutes Licht, vermittelt durch schöne Leuchten, stimmt jedes Heim froh und heiter. Unter den vielen Hundert **Beleuchtungskörpern BAG** entdecken Sie gewiss jenes Modell, das Ihrem Geschmack entspricht und zu Ihren Möbeln und zu Ihrer Wohnung passt.

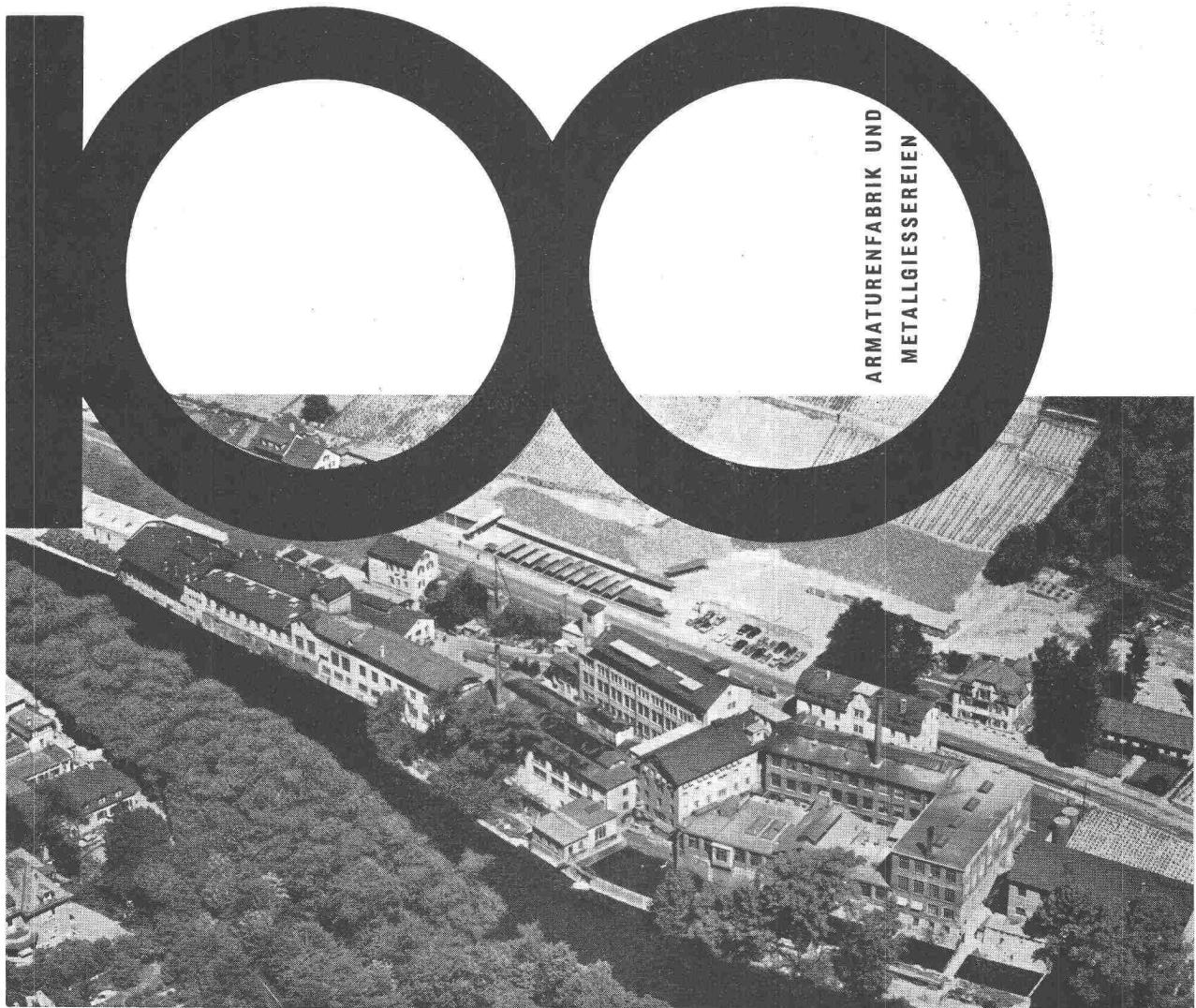
Ihr Heim wird Ihnen mit Beleuchtungskörpern BAG ausgestattet doppelt so viel Freude bereiten. Gehen Sie heute oder morgen ins Elektro-Fachgeschäft oder in die BAG-Ausstellung, Stampfenbachstrasse 15, Zürich, und sehen Sie sich dort die Leuchten BAG an.

BAG TURGI



100 JAHRE OEDERLIN

AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE BADEN / SCHWEIZ
ARMATURENFABRIK UND
METALLGIESEREIEN



ein technische wie wirt- schaftliche Höchst- leistung

«GREMUND» Trennwände und Türen

- ① 25—55 Dezibel Schalldämmwert im Gesamtmittel bei einem Flächengewicht von 17—45 kg/m², geprüft durch EMPA Zürich. Ersetzen Backsteinmauern bis zu einem Flächengewicht von ca. 500 kg/m², z. B. 25 cm dicke Backsteinmauern plus beidseitigem Verputz.
- ② absolut termitensicher, geprüft durch Tropeninstitut Basel. Feuchtigkeit- und feuerhemmend, geprüft durch EMPA Zürich und St. Gallen
- ③ atomstrahlenhemmend, geprüft durch Institut Bern
- ④ immun gegen alle Temperatur- und Klimaeinflüsse
- ⑤ mobil und leicht versetzbare
- ⑥ kein Verletzen von Mauerwerk, Böden und Decken
- ⑦ konkurrenzloser Preis bei höchster Präzision
- ⑧ mobiliarversicherungszulässig
- ⑨ kürzeste Lieferfristen
- ⑩ 100prozentige Schweizer Qualitätsarbeit (eigene Fabrikation)



Robert Gautschi-Remund, Bern

Fabrik für mobile schalldämpfende Wände und Türen

Geschäftsleitung: Schwarzerstr. 23, Telephon (031) 7 59 39

Betrieb: Murtenstrasse 328, Telephon (031) 66 27 57

Luftschall - Dämmung

Raumkonstanten:	I	II	III	IV
Volumen:	42,7	24,7	17,7	11,7
Gesamte Fläche:	76,9	50,8	33,8	22,8
Mittl. Schluckfläche:	5,5	3,6	2,2	1,4

 EMPA

Auftrags - Nr. :
31998/12

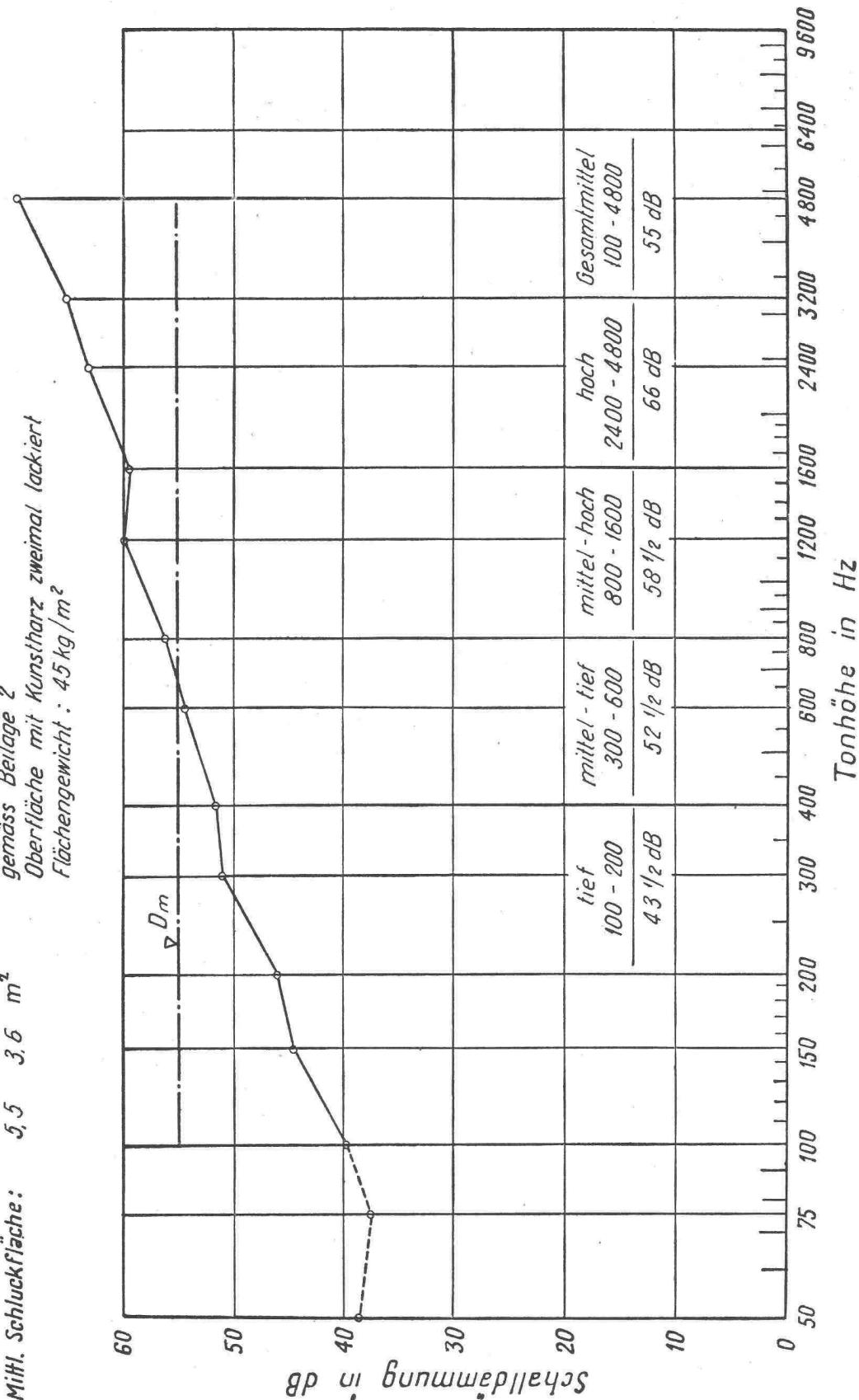
Auftraggeber :
Rob. Gaulschi, Bern 18

Gezeichnet:

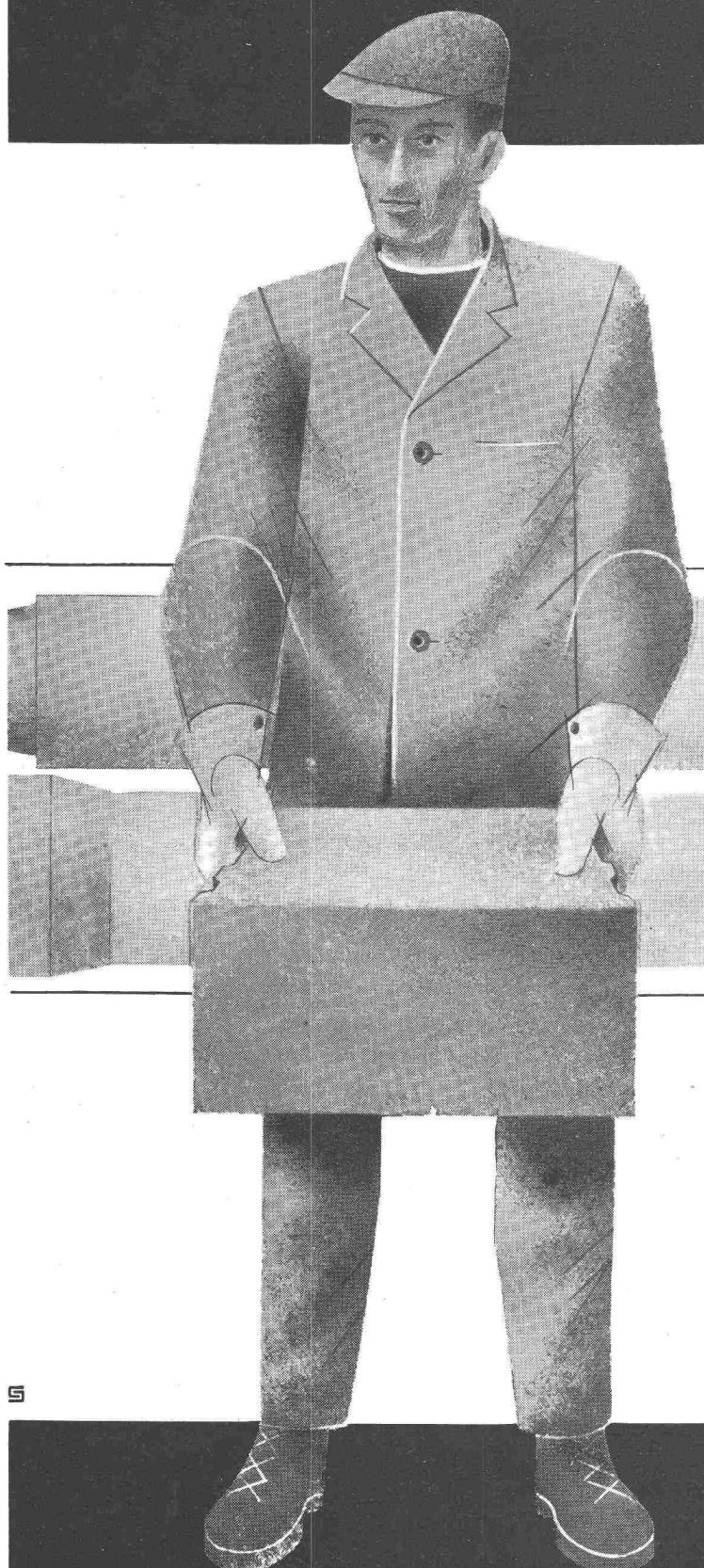
Zeichnungsnummer:
4 - 64897

Als führende Spezialfirma lösen wir jedes Problem für mobile, schalldämmende Trennwände und Türen!

ROBERT GAUTSCHI-REMUND, Schwarzerstr. 23, BERN, Tel. 031/75939



Bangerter Lyss



A. Bangerter & Cie. AG. Lyss, Telephon 032/85315

Unser Fabrikationsprogramm

Zementwaren: Kanalisations-, Drainage- und Wasserbau-Artikel.

Phlomax-Betonrohre mit Doppelglocken- und Normalmuffen (verlangen Sie bitte unsere besondere Dokumentation).

Kabelsteine für Bahnen, Kraftwerke und elektrische Anlagen.

Betonwerksteine für Fassaden, in künstlichen Zusammensetzungen der verschiedenen Natursteinsarten.

Betonfenster und vorgefertigte Betonelemente. Betonmasten- und -sockel, in vorgespanntem Beton.

Gartenbau-Artikel, Einfriedigungen, Bordüren, Frühbeetanlagen, Kompostsilos.

Strassenbau-Artikel, Schalen, Trottoir-Randsteine.

DAV-Auto-Sicherheitszäune.

Kläranlagen, bis zu 80 Bewohner-Gleichwerte.

Benzin- und Fettabscheider.

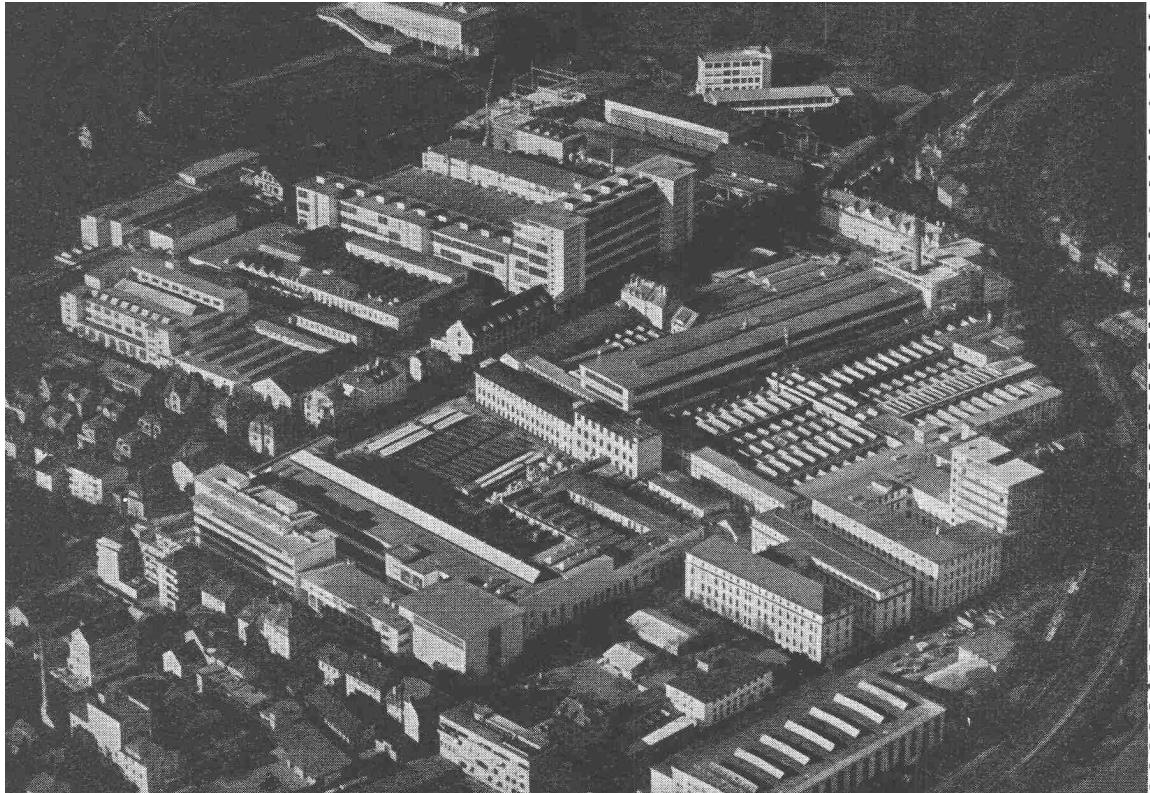
Zementsteine: Portland-Zementsteine und Vollsteine in allen Formaten.

Bangerter-Borel-Hohlblocksteine (bitte nicht mit andern Hohlblocksteinen verwechseln). Verlangen Sie bitte unsere besondere Dokumentation.

Grubenmaterialien: Sand, Kies, Splitter, Schotter usw.

Geleiseanschluss, Spezialvorrichtung für Bahnverlad und modernste Ladevorrichtungen sichern die von unseren Kunden so sehr geschätzte rasche Bedienung.

Zementwaren- und Bausteinwerke
Bauwerkzeuge ACROW



98955.IX

DAS ZENTRUM

des weltweiten Brown Boveri Konzerns für
Forschung und Planung ist die
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

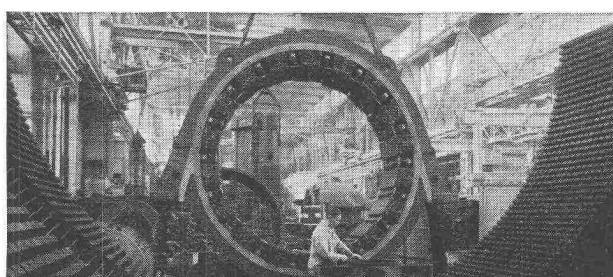
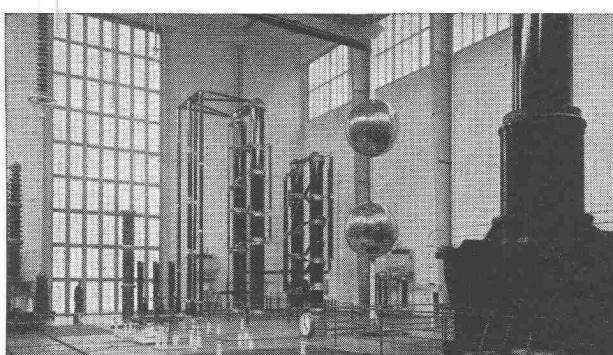
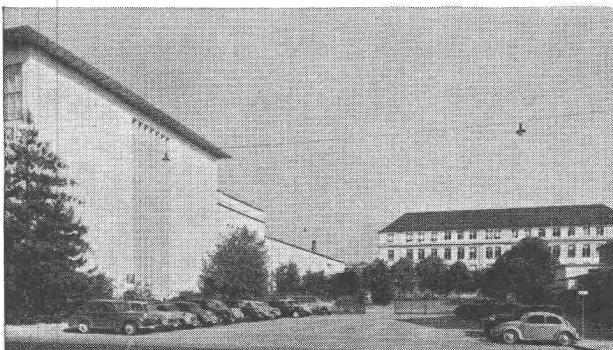
Hier werden mit einer Belegschaft von über
13 600 Mitarbeitern thermische und elektrische
Maschinen und Apparate fabriziert, die sich auf
der ganzen Erde bewähren.

Aus unserem Bauprogramm:

Dampf- und Gasturbinenkraftwerke
Maschinen und Apparate für
Atomkraftwerke
Elektrische Ausrüstungen von
Wasserkraft- und Dieselzentralen
Elektrische Ausrüstungen von
Lokomotiven, Straßenbahnen und
Trolleybussen
Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie
Fernsehsender
Sende- und Gleichrichterröhren



AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN





Fortschritt auch im Küchenbau

Das ist für die Laufener keramische Industrie kein leeres Schlagwort. 30 Jahre Entwicklungsarbeit an einem Produkt, welches sich schon zu hunderttausenden bewährt hat, immer wieder verbessert und den neuen Forderungen entsprechend angepasst wurde, das heisst mit der Zeit gehen.

Wo werden Spültische aus Laufener Feuerton verwendet? Überall dort, wo fortschrittliche Architekten und Installateure am Werk sind, wo nach praktischen, hygienischen und modernen Grundsätzen gebaut wird, und – wo ein vorteilhafter Preis geschätzt wird.

Dort entstehen Küchen, welche dem Wunschtraum der Hausfrau entsprechen. Spültische aus Laufener Feuerton geben der Küche den wohnlichen sympathischen Ton. Kein anderes Material hat diese glatte porenlöse Oberfläche und lässt sich so mühelos sauber halten.



Einfach ausgezeichnet...

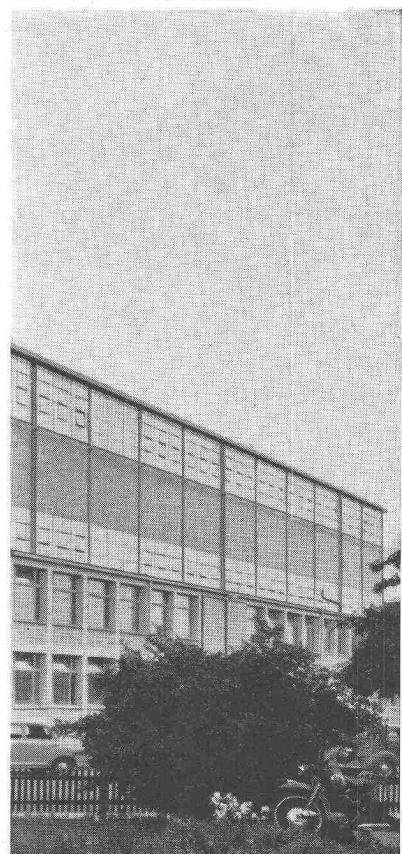
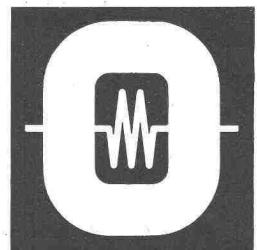
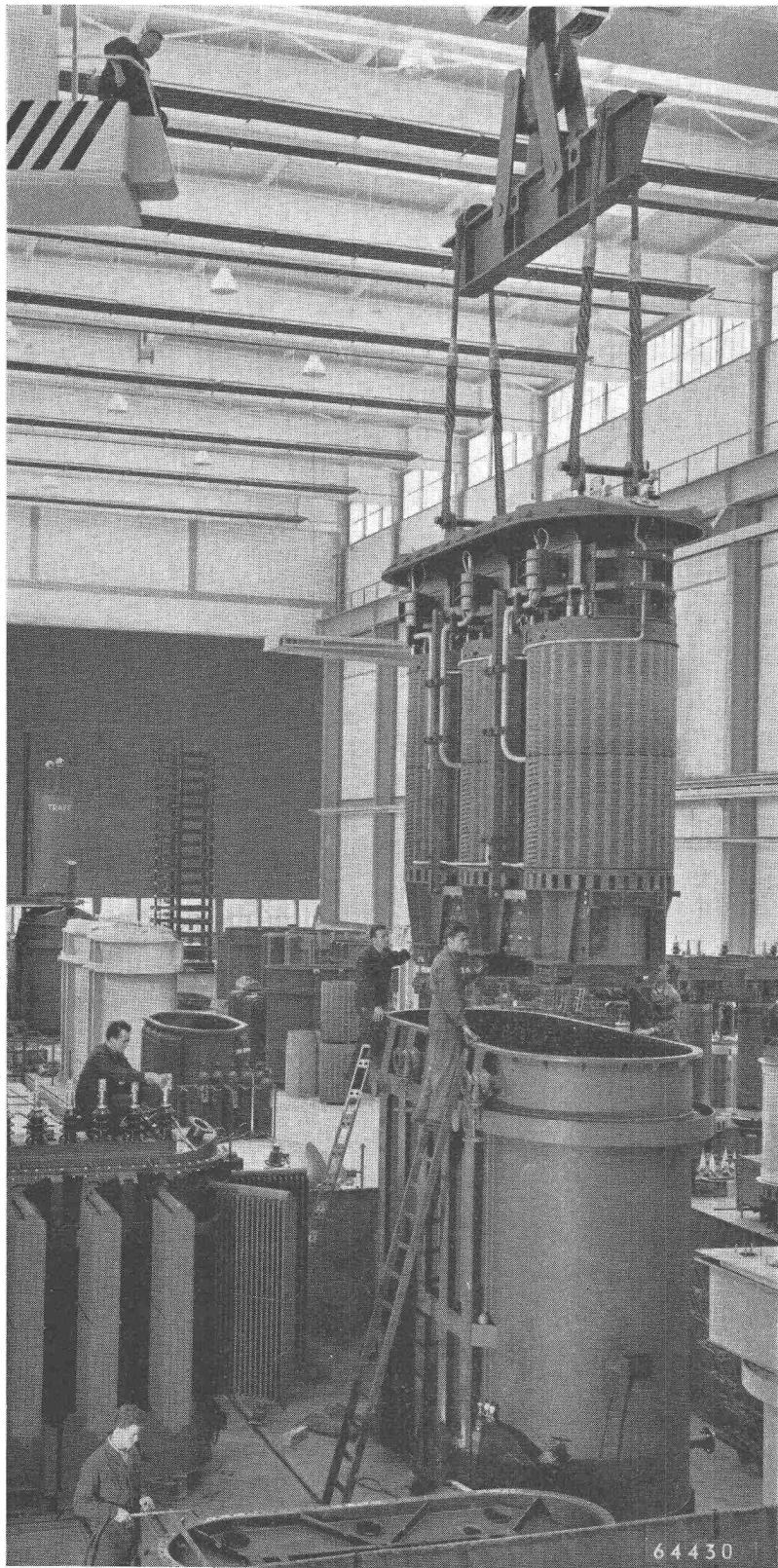
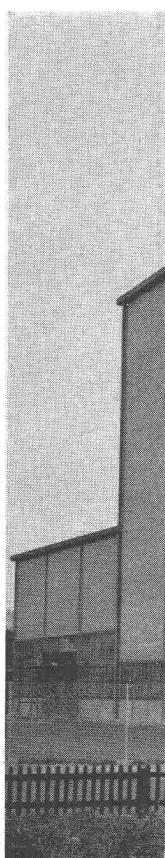
sagte ein Fachmann zur untenstehenden Lösung. Es ist dies jedoch nur ein Beispiel für eine glückliche Küchen-Kombination, und wieviele andere zweckmässige Lösungen gibt es noch.

Spültisch Linth 110 x 65 cm mit den entsprechenden keramischen Abdeckplatten versehen und verfügt, mit eingebautem Kühlenschrank und praktischer Rüstnische. Der warme Farbton und die glatte, spielend leicht zu reinigende Oberfläche des glasierten Feuertons, gelangen bei dieser Ausführung besonders zur Geltung. Die Wirkung wird noch unterstützt durch die hygienischen keramischen Laufener Wand- und Bodenplatten.



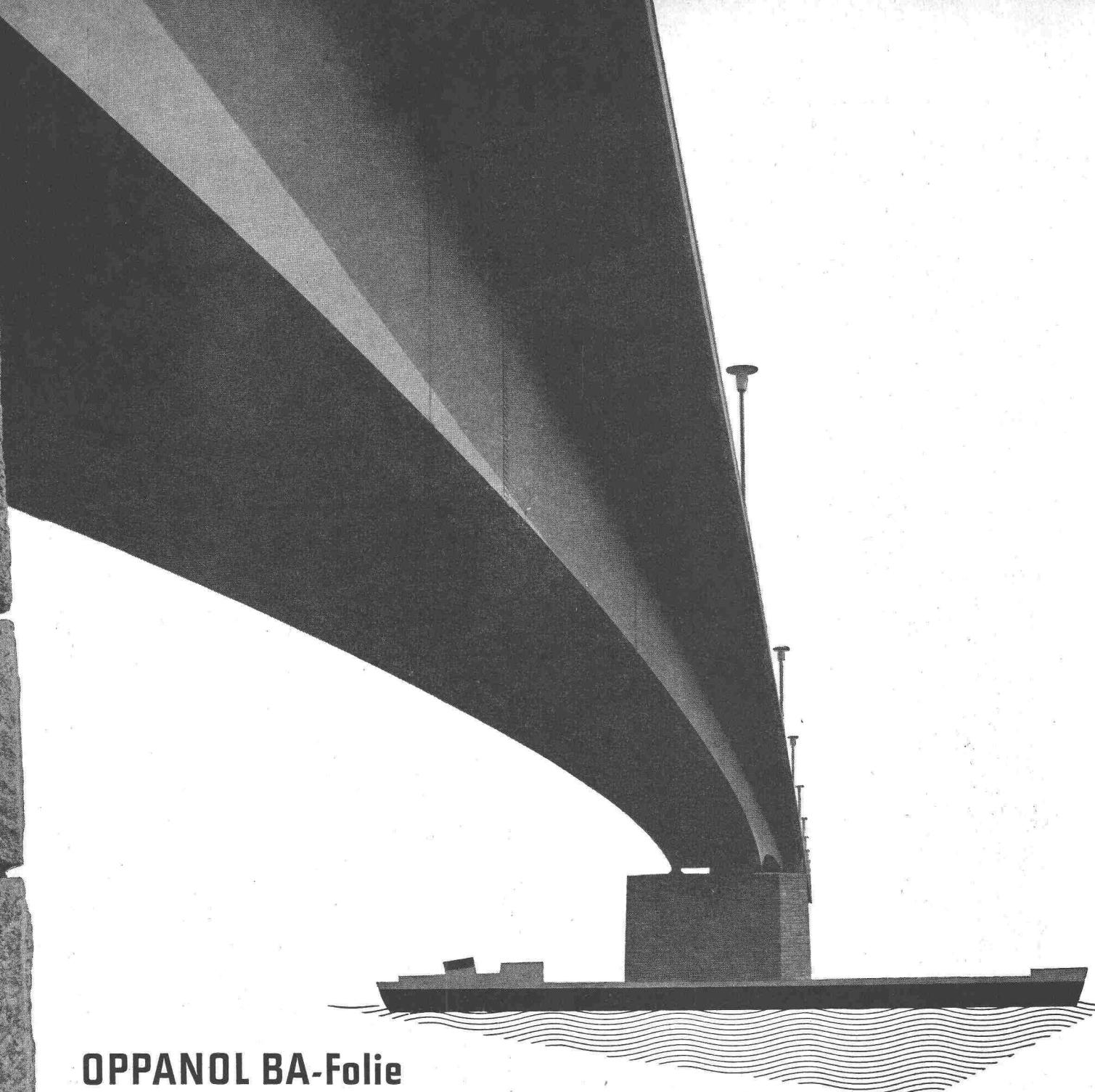
AG.für Keramische Industrie Laufen/Jura

OERLIKON



In unserer
neuen Montagehalle für
Grosstransformatoren
bauen wir Einheiten mit
Gruppenleistungen bis
600 MVA und Spannungen
bis 400 kV

Maschinenfabrik Oerlikon · Zürich 50



OPPANOL BA-Folie

eine verlässliche Brückenwacht

1/613

Sicker- und Oberflächenwasser sind die Feinde der Brückenkonstruktion. Mit harmlosen Korrosionsschäden beginnt es, am Ende stehen kostspielige Reparaturen. Als wirksamer Schutz gegen Feuchtigkeitsschäden bei Bauwerken der verschiedensten Art hat sich OPPANOL BA-Folie erwiesen. Dafür sorgen folgende Eigenschaften dieses Isoliermaterials: Wasserundurchlässig und wasserunempfindlich, dehnungsfähig, druckfest, alterungsbeständig und verrottungsfest.

OPPANOL BA-Folie wird überall da verwendet, wo es gilt, Brücken, Fundamente, Tiefbauten, Tunnels, Balkone, Terrassen, begehbarer Dächer, Massivdecken von Naßräumen und anderes abzudichten.

Auf Wunsch weisen wir Ihnen Verlegefirmen von OPPANOL BA-Folie nach.

BASF

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG.

I I D W I G S C H A F F N A U R H F I N

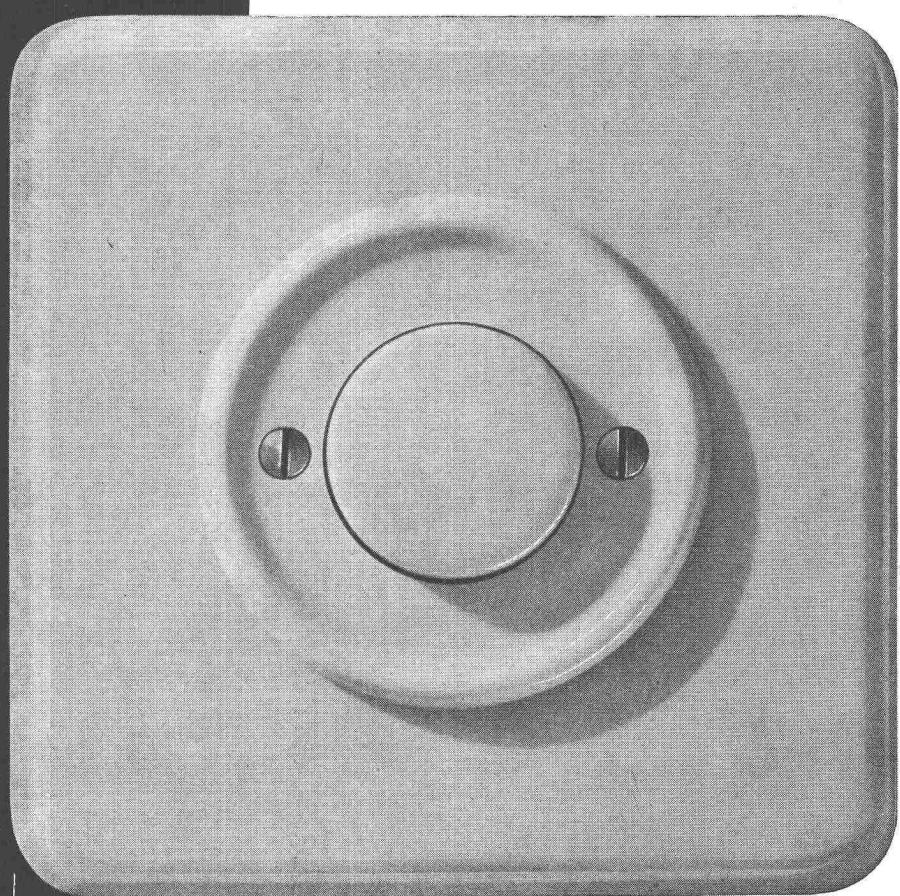
Vertreten in der Schweiz durch:

ORGANCHEMIE AG

Bellerivestrasse 67 • ZÜRICH 34

Telephon (051) 47 19 20

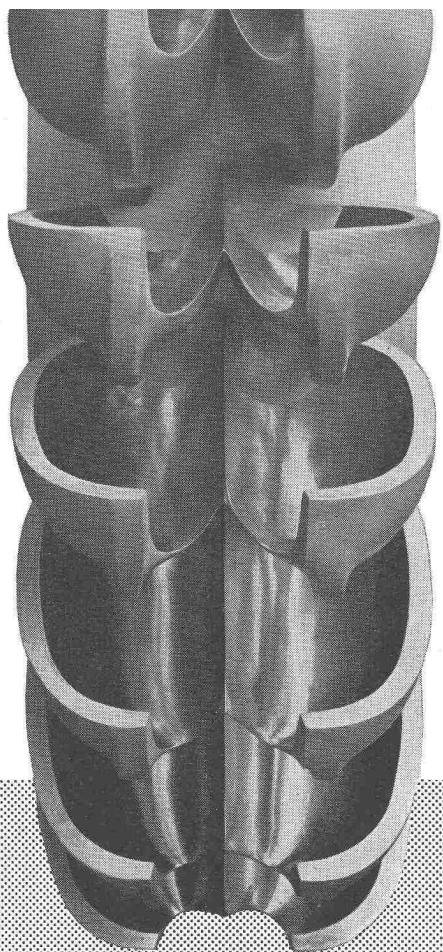
KX



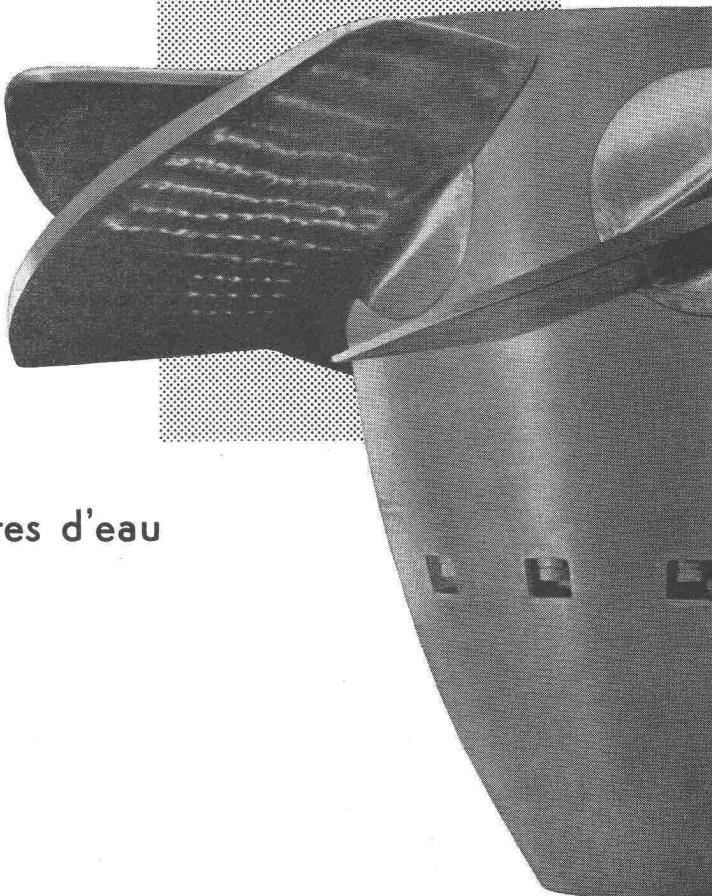
KX — 10 A 250 V ~
... der erste Druckknopfschalter,
der in Anpassung
an den modernen Innenausbau
in sieben verschiedenen
Farbtönen hergestellt wird.
Verlangen Sie
Spezialprospekt und Muster

XAMAX AG., Zürich 50 / Oerlikon
Telephon (051) 46 64 84

XAMAX

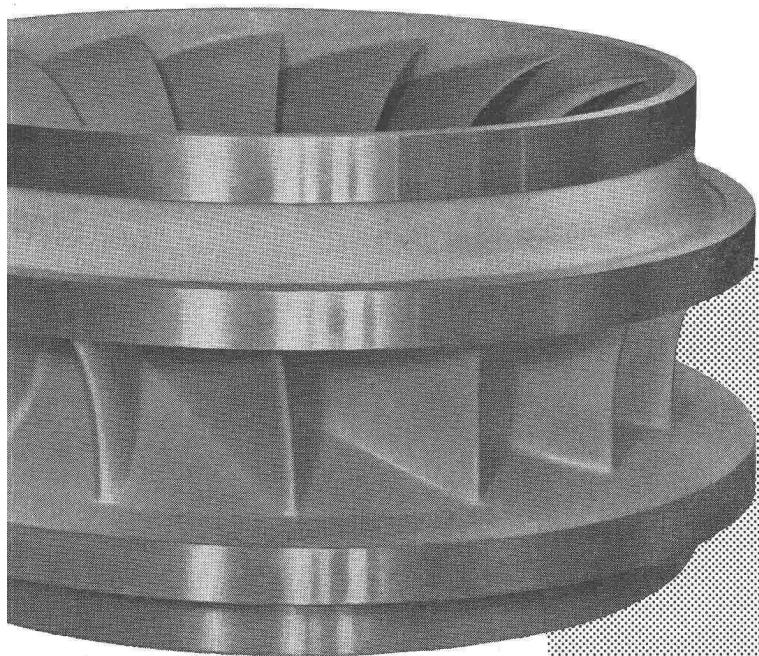


vevey

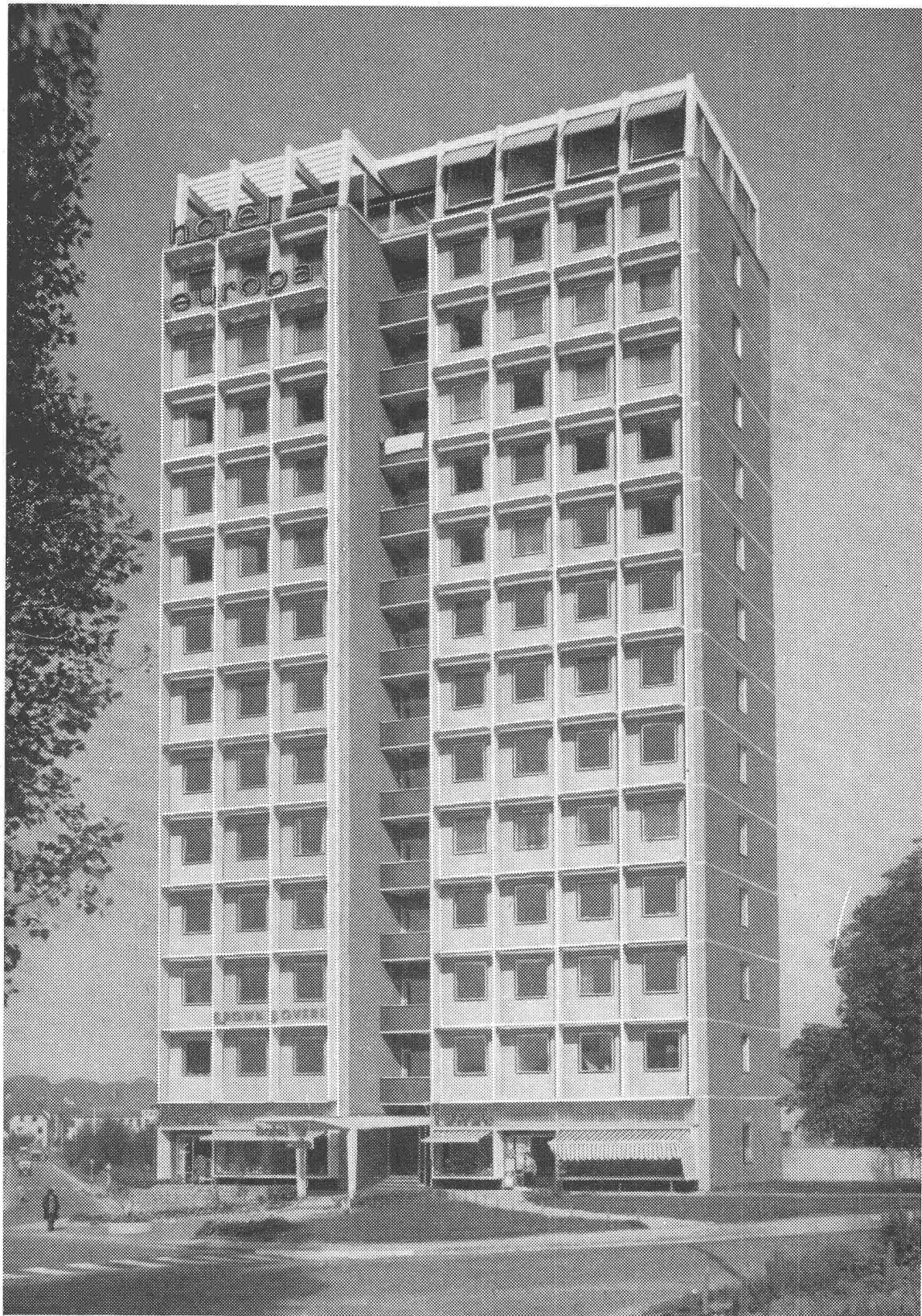


Installations

complètes pour l'utilisation des chutes d'eau



Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.



14stöckiges Hochhaus in Ravensburg der Zusatzversorgungskasse der Gemeinden und Gemeindeverbände des Regierungsbezirkes Südwürttemberg-Hohenzollern in Reutlingen. Architekt: Hans Riempp, Ravensburg.

Durisol-Mauerwerk

vereinigt in idealer Weise die Hauptfunktionen einer Außenwand: Tragfähigkeit, Wetterschutz, Kälte- und Wärmeschutz, Schallschutz. Die erforderliche Tragfähigkeit entsprechend den Belastungen wird ausschliesslich durch Variation der Betonfestigkeit, in speziellen Fällen durch Einlagen von Eisenarmierungen, herbeigeführt. Die Isolation wird daher weder auf Kosten der Tragfähigkeit noch die Festigkeit auf Kosten der Isolation erreicht.

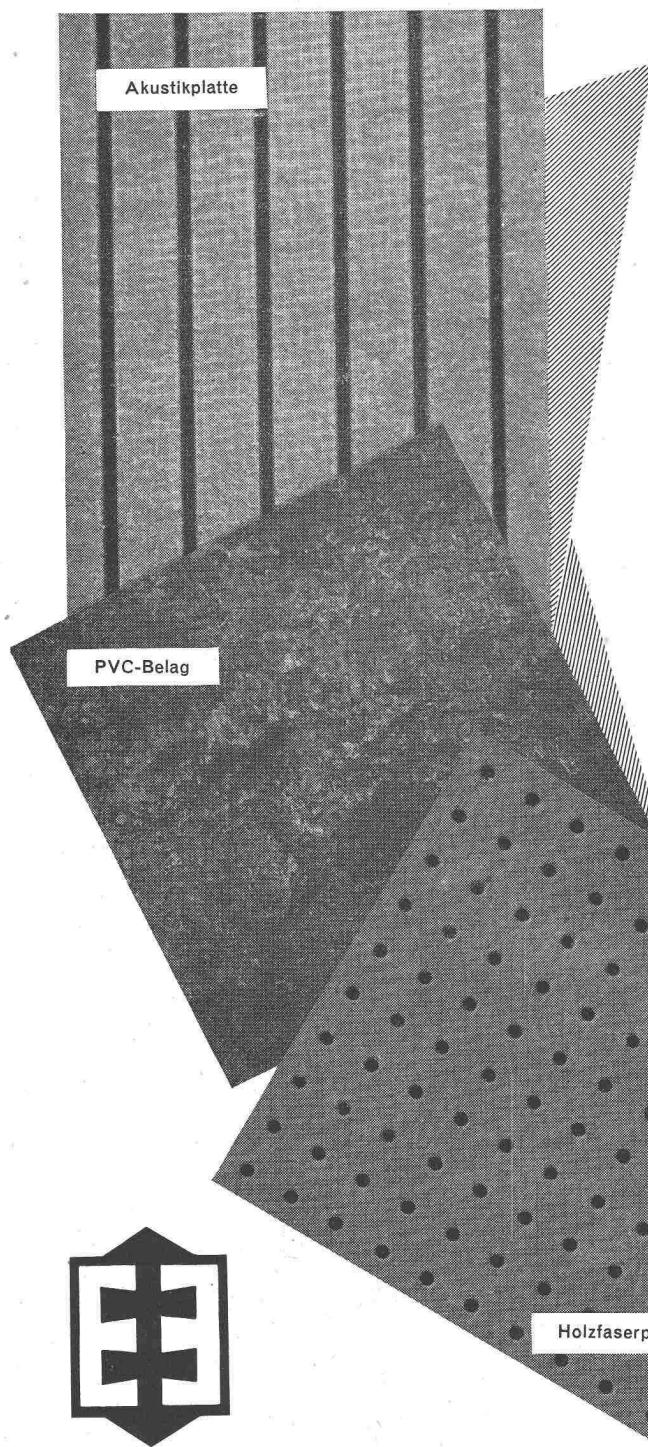
Durisol

Durisol AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH
Telephon (051) 91 86 65

Unerschöpfliche Möglichkeiten mit

BRIGATEX

dem sofort abbindenden Kunstharzkaltleim

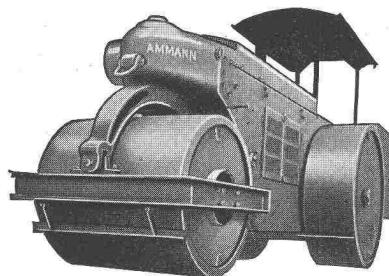
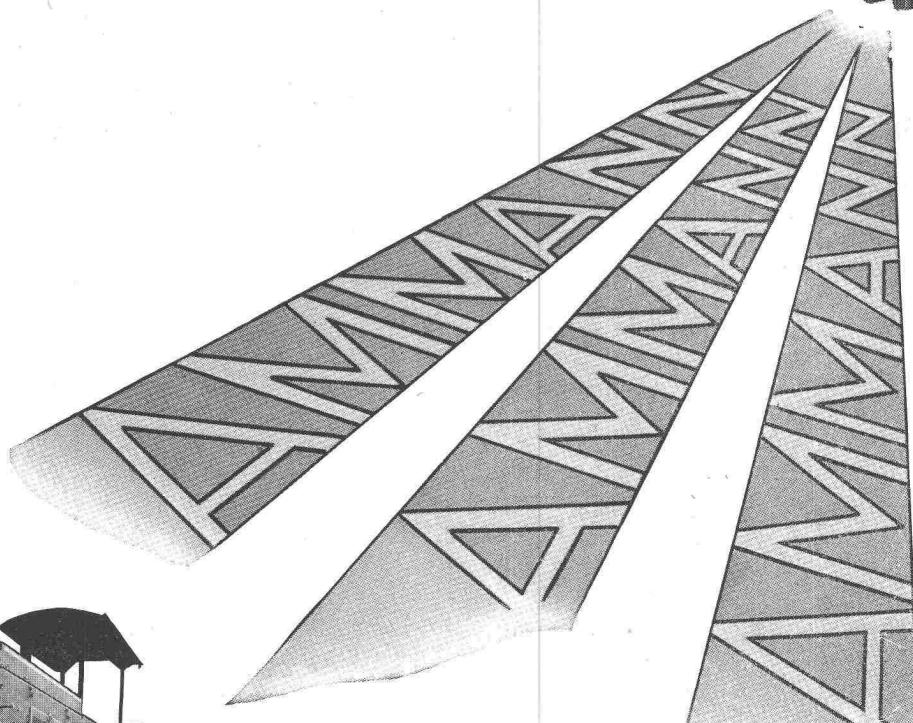
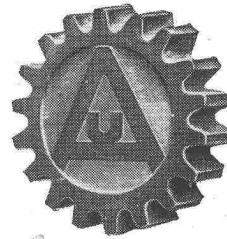


Brigatex verleimt ohne Verspriesung neuzeitliche Beläge, Decken- und Wandplatten sowie Metall (Blei, Aluminium usw.) auf Gips, Holz, Beton und Metall.

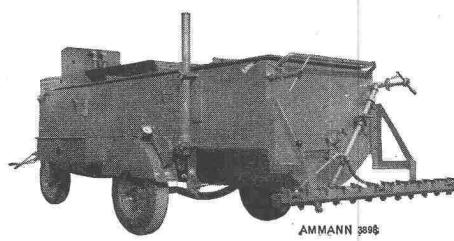
Unser technischer Dienst berät Sie gerne. Rufen Sie Telephon Nr. (041) 78 1351 an.

D R . M . E B N Ö T H E R S E M P A C H - S T A T I O N

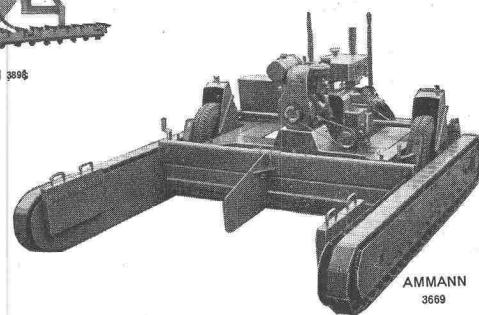
Sämtliche Maschinen für den Strassenbau



Dieselmotor-Walze



Teersprengwagen



Schwarzdecken-Fertiger

U. AMMANN

Maschinenfabrik AG.

Telephon (063) 2 27 02

Langenthal

Torstahl

Torstahl im Beton =
Hochwertiger Eisenbeton



Die im Werk vom Rohmaterial bis zum Fertigprodukt laufend geprüften TORSTÄHLE sind durch ihre sorgfältige Herstellungsart erstklassige Qualitätsprodukte. Die Kaltverformung durch Verwinden sichert gleichmässige und fehlerfreie Materialgüte. Das patentierte DOPPELRIEGELPROFIL bietet höchste Haftfestigkeit, erlaubt hakenlose Bauweise und vermeidet Kerb- und Sprengwirkungen.

**Torstahl ist sicher
und leicht schweissbar**

**AKTIENGESELLSCHAFT
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE
LUZERN**

Kasernenplatz 1

Telephon (041) 221 01

PHILIPS

für Licht und Beleuchtung

**Wir bauen nicht nur Beleuchtungsanlagen für
INDUSTRIE, HANDEL und GEWERBE; un-
ser Wirkungskreis dehnt sich auch auf Spezial-
gebiete der Beleuchtungstechnik aus.**



**Strassen-, Platz- und Tunnelbeleuch-
tung**

**Beleuchtung von Sport-Plätzen und
-Anlagen, Industriegelände wie Fabrik-
höfe, Umschlagplätze, Gleiseanlagen
usw.**

**Beleuchtung von Bahnhöfen und Flug-
plätzen**

**Festbeleuchtungen, Beleuchtung von
Springbrunnen, Parkanlagen, Wasser-
fällen usw.**

Reklamebeleuchtungen

**Beleuchtung von Schulen, Sporthal-
len, Spitätern, Kirchen, Museen und
Ausstellungen**

**Beleuchtung von Tram-, Bus- und Bahn-
wagen für Gleich- und Wechselstrom**

Beleuchtung von Gewächshäusern

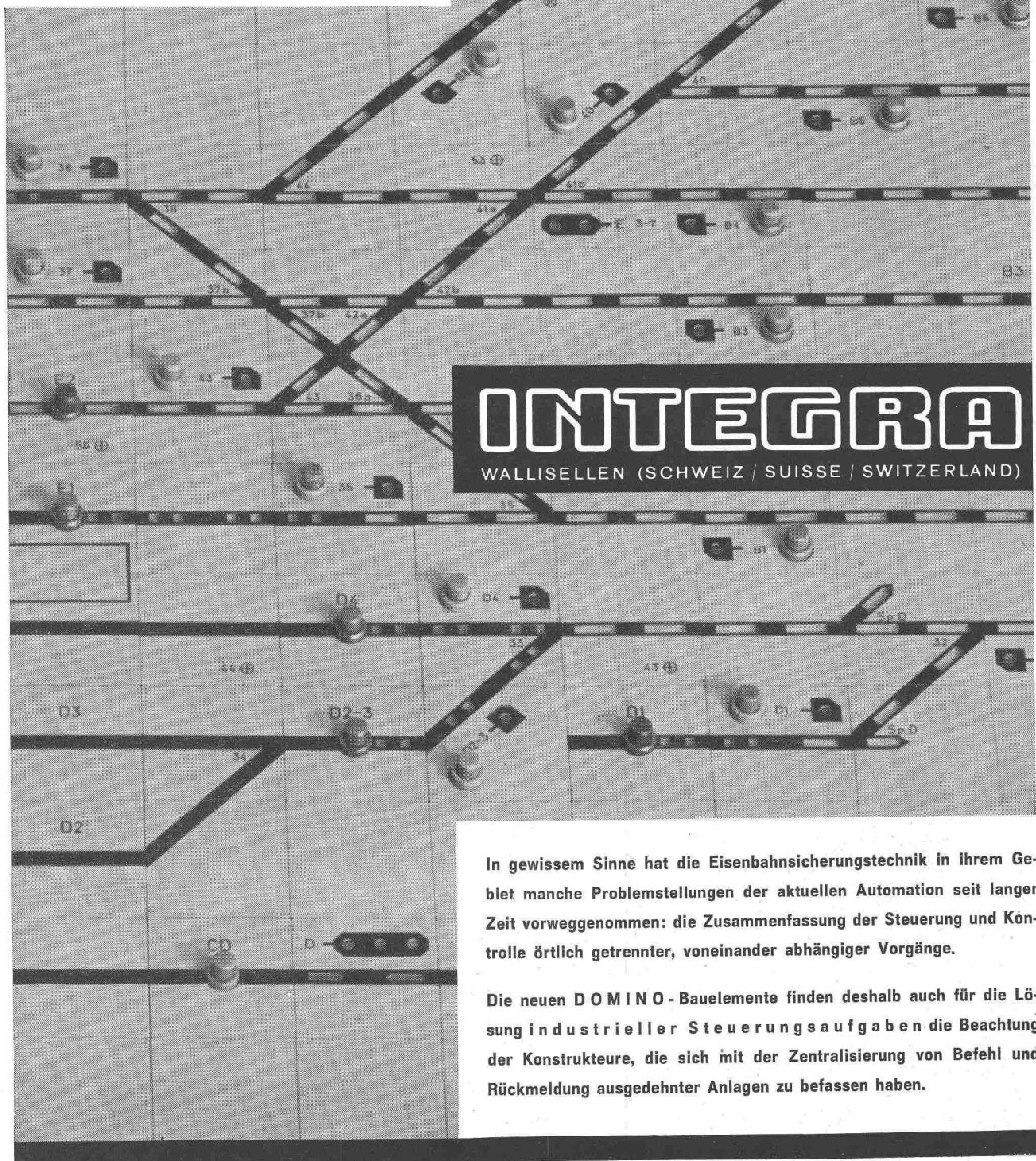
**Für alle diese Beleuchtungsanlagen lie-
fern wir nebst Fluoreszenz- (TL) und
Entladungslampen (HPL, SO, ML, HO, HP
etc.) auch eine grosse Anzahl von Leuch-
ten.**



PHILIPS AG., ZÜRICH Lichttechn. Büro Tel. (051) 25 86 10

DOMINO

Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das DOMINO - Gleisbildstellwerk zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der Bedienungstasten im Gleisbild erleichtert Uebersicht und Bedienung. Die Standardisierung der Einheiten erlaubt rationelle Fabrikation und leichte Auswechselbarkeit.



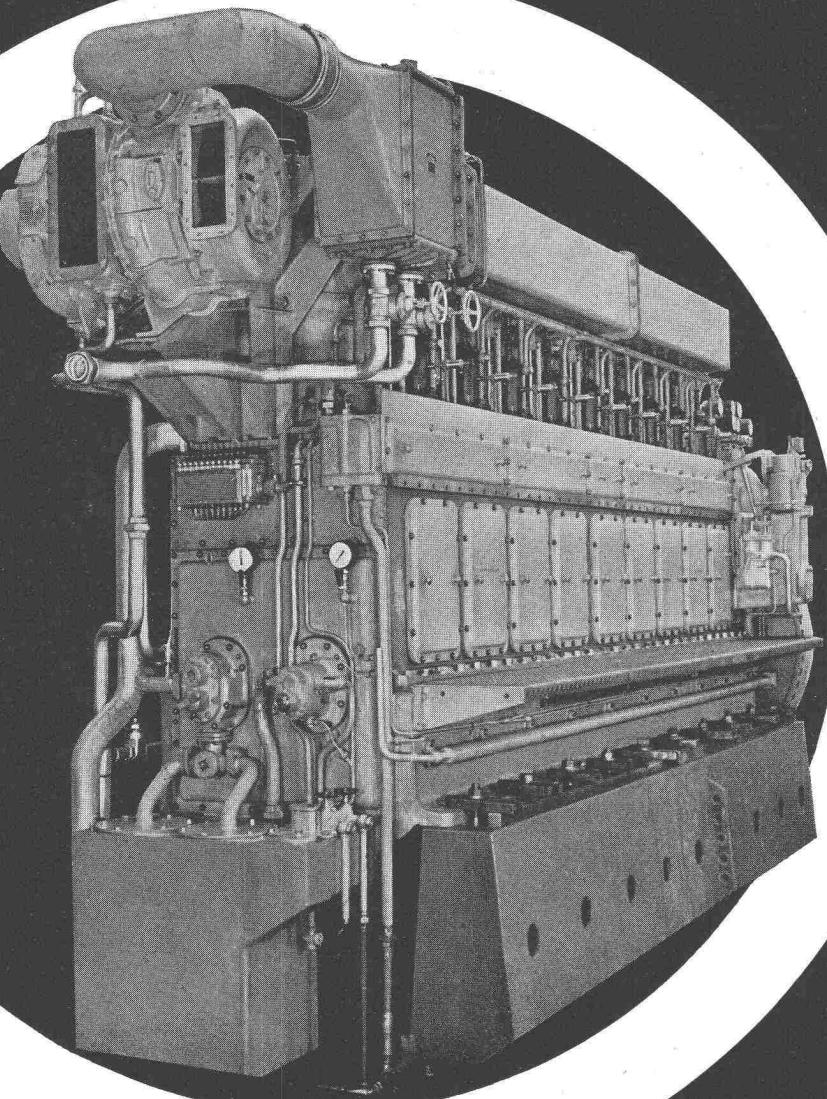
In gewissem Sinne hat die Eisenbahnsicherungstechnik in ihrem Gebiet manche Problemstellungen der aktuellen Automation seit langer Zeit vorweggenommen: die Zusammenfassung der Steuerung und Kontrolle örtlich getrennter, voneinander abhängiger Vorgänge.

Die neuen DOMINO - Bauelemente finden deshalb auch für die Lösung industrieller Steuerungsaufgaben die Beachtung der Konstrukteure, die sich mit der Zentralisierung von Befehl und Rückmeldung ausgedehnter Anlagen zu befassen haben.

SLM

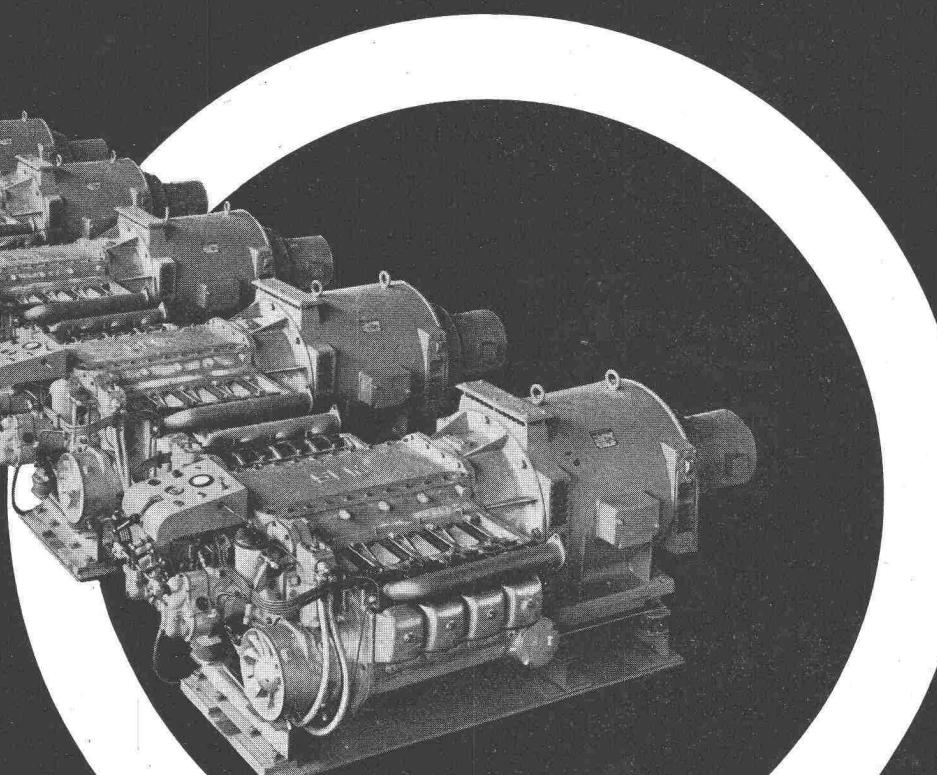
Dieselmotoren

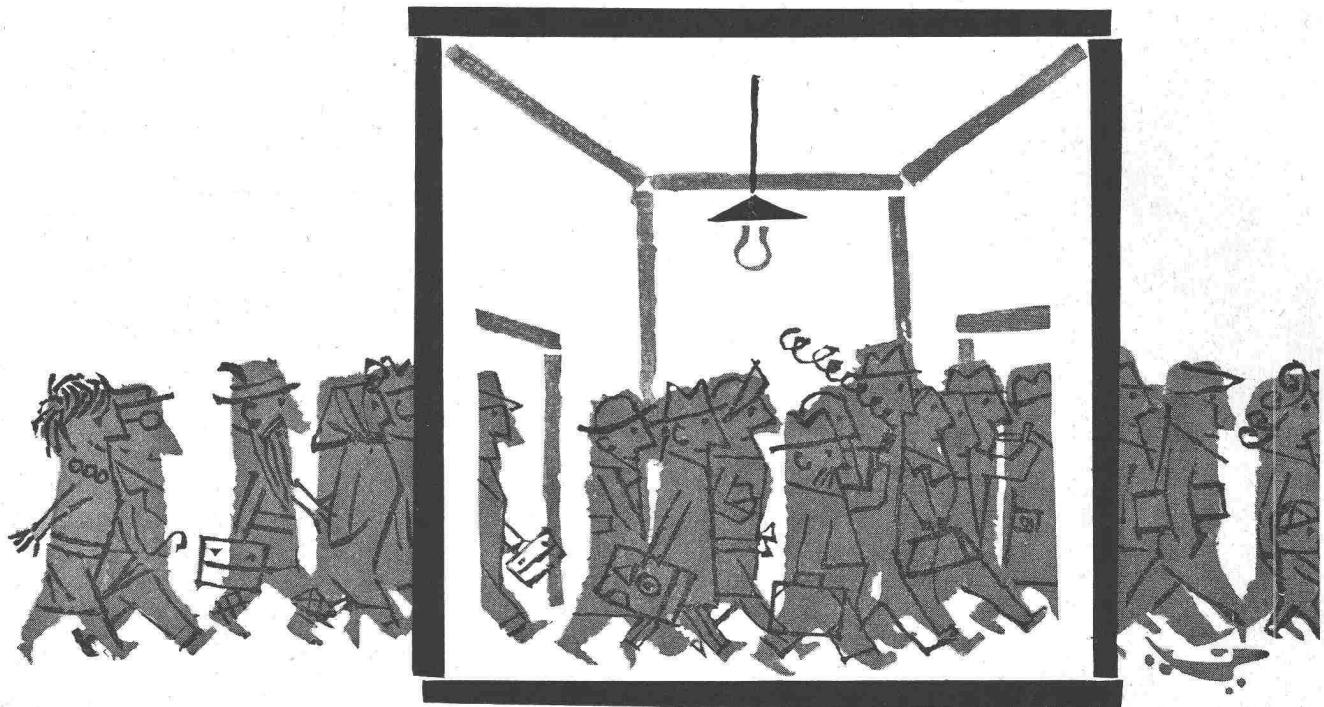
Stationärer 9-Zylinder-Dieselmotor von 1350 PSe Leistung



Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Horizontale, luftgekühlte Notstromgruppen von je 65 kW Leistung





WO HEERSCHAREN DURCH RÄUME ZIEHEN...

Billig – schön – dauerhaft – hygienisch

Vier ideale Eigenschaften, die nur eine gute Tapete erfüllt: Salubra.

Salubra-Tapeten sind billig, denn sie sind dauerhafter. Dank ihrer Qualität halten sie das Mehrfache im Vergleich zur gewöhnlichen Tapete aus. Bei Neubauten oder Umänderungen lohnt sich die Wahl einer Salubra.

Dank ihrer Waschbarkeit erneuert sie sich dauernd. Darum ist sie hygienischer.

«Les goûts ne se discutent pas!» Wählen Sie unter Hunderten von Dessins.

42 Seiten füllt unsere Referenz-Liste. Verlangen Sie sie unverbindlich.

Hotels, Krankenhäuser, Cafés, Restaurants, Bars, Kinos, Theater, Schulen, Heime, Behörden, Bürogebäude, Geschäftshäuser, Banken, Baugenossenschaften usw. zeugen für Salubra-Tapeten.

Salubra ist keine gewöhnliche Tapete – Salubra ist Ölfarbe in Rollen!

Wünschen Sie Anschauungs-
material, Musterabschnitte, Be-
zugsquellenangaben? Dann
schreiben Sie ungeniert an
Salubra AG., Dufourstrasse 5,
Basel

Salubra

SALUBRA-TAPETEN GARANTIERT LICHTECHT + GARANTIERT WASCHBAR

Stahl- Panzerrohr

seit Jahrzehnten bewährt

Ein Schweizer
Qualitätsprodukt

ISOLIERUNG
GEGEN
KÄLTE UND WÄRME

MIT
PERFECTA

LEICHTBAUPLATTEN



GIPS-UNION A.-G.
ZÜRICH

**Skelettbauten
Fabrikhallen
Brücken
Oberlichtfenster
aus Stahl**

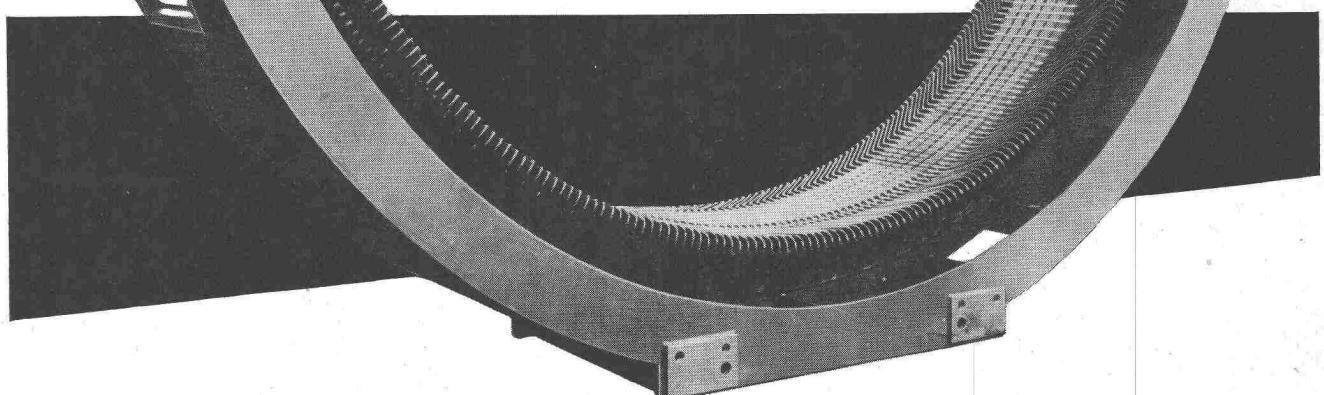
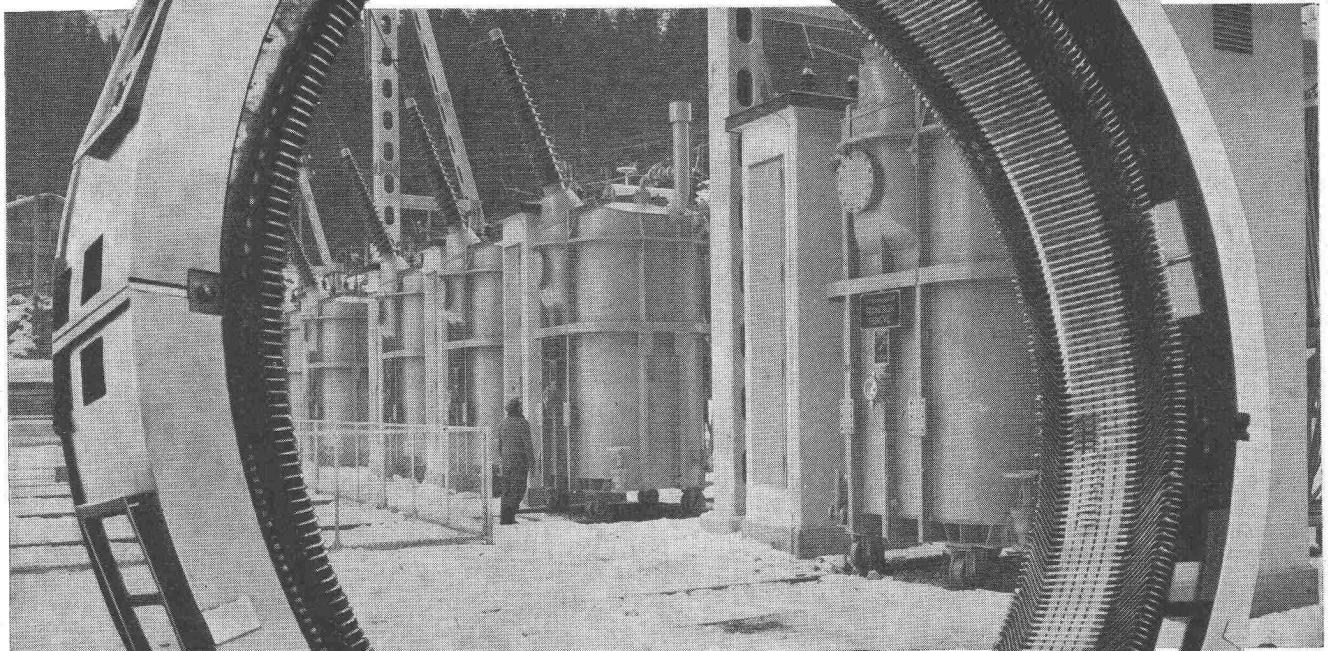
Stahlbau



BUSS

**Buss AG
Basel/Pratteln**

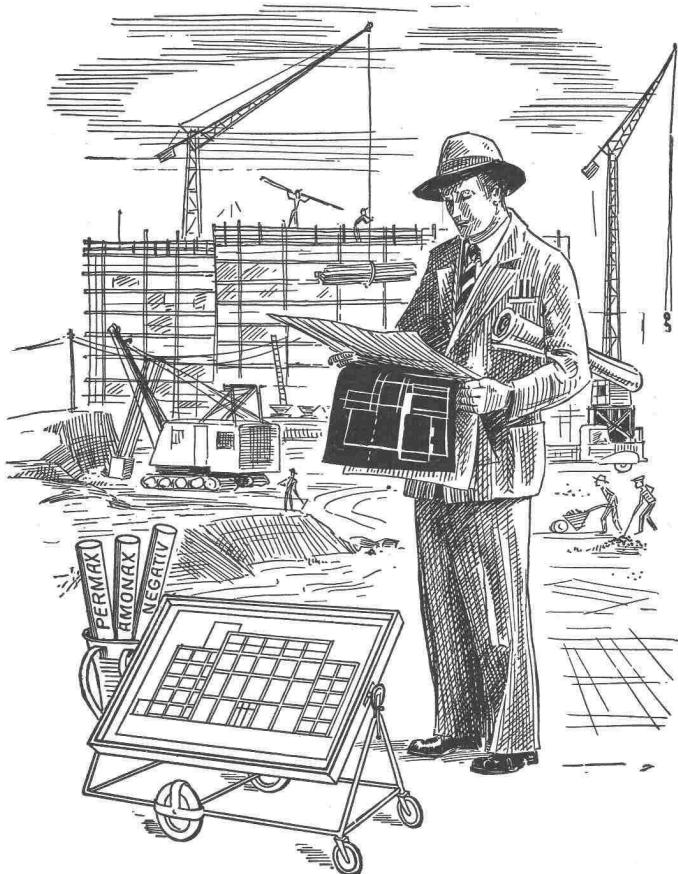
Equipements pour centrales électriques



Sécheron

Alternateurs et moteurs pour des puissances supérieures à 150 kW. Transformateurs mono- et triphasés pour toutes puissances et tensions. Equipements complets pour la traction électrique. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour le soudage à l'arc.

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève



Lichtpauspapiere

PERMAX

für Halbtrocken-Entwicklung

AMONAX

für Ammoniak-Entwicklung

Sämtliche Lichtpauspapiere werden seit 38 Jahren nach
eigenen Verfahren hergestellt

Paus-, Zeichen- und Millimeter-Papiere

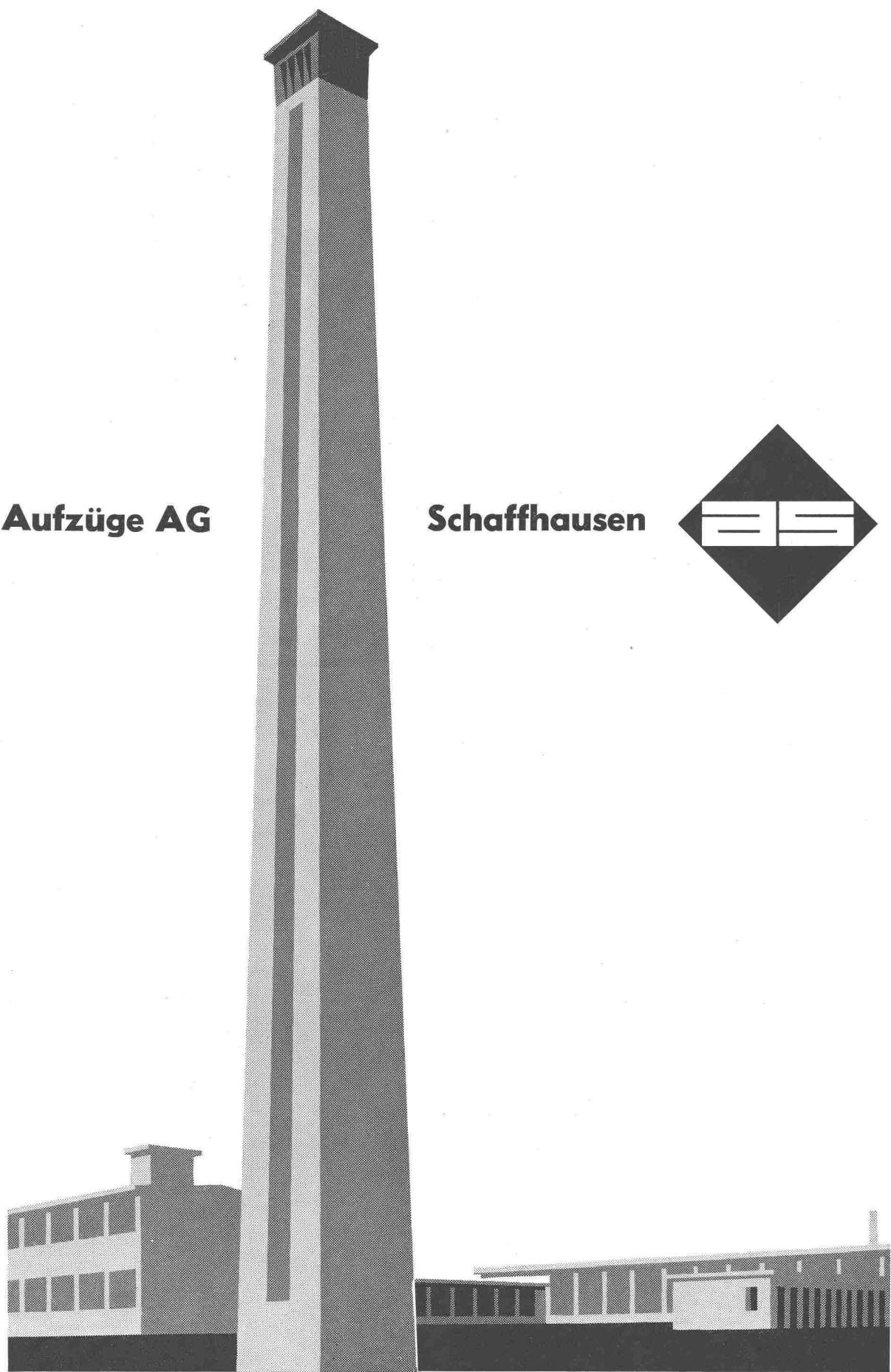
in grosser Auswahl

ED. AERNI-LEUCH, BERN

Fabrikation technischer Papiere

Reproduktionsanstalt

Zieglerstrasse 34



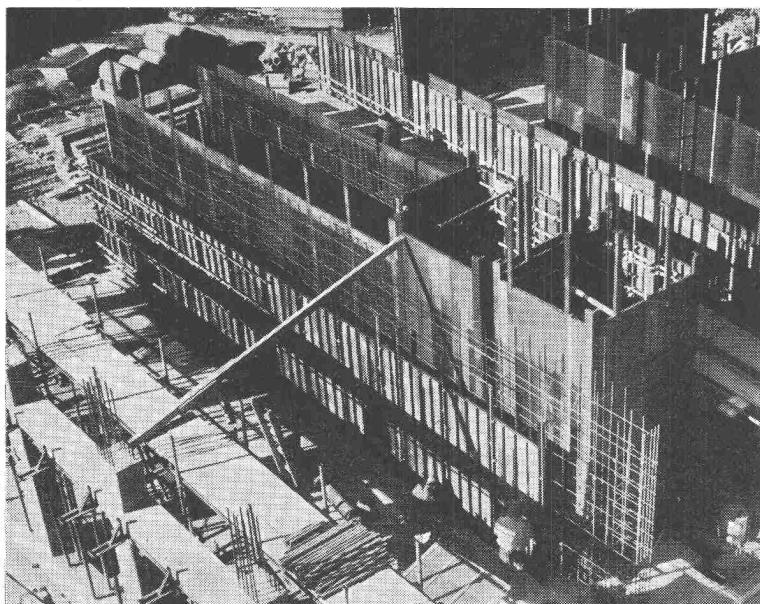
Aufzüge AG

Schaffhausen



Schalungskosten senken

ACROW
BANGERTER LYSS



Acrow-Wallform die vollkommene Stahlschalung

Im Kampf gegen die immer noch steigenden Baukosten ist die rationelle, unbegrenzt anpassungsfähige ACROW-Wallform-Stahlschalung eine äusserst wirksame Waffe. ACROW-Wallform eignet sich für alle Beton-Arbeiten, Mauerformen und Giesshöhen.

Die Einzelheiten dieses vollkommenen Schalungssystems erklärt Ihnen der neue, reich illustrierte Gratisprospekt

«ACROW-Wallform-Stahlschalungen».

Er enthält Mastabellen und Gebrauchshinweise für die Einzelteile der robusten, zuverlässigen ACROW-Wallform-Stahlschalung und erläutert anhand schematischer Skizzen den vorfehlhaftesten Einsatz der verschiedensten Decken-, Unterzugs-, Säulen-, Rund-, Gewölbe- und Gleitschalungen. Das rationelle Prinzip der Kletterschalung wird besonders ausführlich dargestellt.

Verschaffen Sie sich diese wertvolle Anleitung kostenlos und unverbindlich durch Einsenden des untenstehenden Abschnittes.

Senden Sie mir/unsExemplar(e) des illustrierten Gratis-Prospektes über ACROW-Wallform-Stahlschalungen.

Name und genaue Adresse

Ausschneiden und einsenden an
A. Bangerter & Cie. AG., Lyss
Zementwaren- und Bausteinwerke
Abt. Bauwerkzeuge ACROW

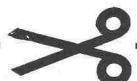


Bild oben: Vollschalung im Erdgeschoss eines 14stöckigen Beton-Hochhauses in Biel. Säulen, Gurte, Unterzüge, sämtliche Aussen- und Innenwände, Lichtschächte, Balkonbrüstungen usw. werden ausnahmslos mit Stahlschalung ACROW-Wallform geschalt, teils Voll-, teils Kletterschalung. Unternehmung M. H. Bezzola AG., Biel.

Kippkessel einmal ganz neu

Der SURSEE-MONOVAPORE bietet:

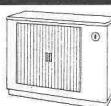
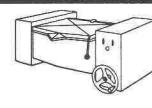
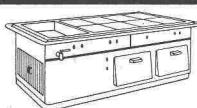
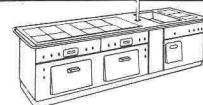
Modernste Elektroden-Niederdruck-dampf-Heizung (Pat. ang.), das bedeutet elektrische Energie als Wärmequelle, Dampf zur Wärmeübertragung, also kein Anbrennen des Kochgutes und — Einsparung an elektrischer Energie um 30 und mehr Prozent.

Deckel mit Drehverschluss mit Lippen-dichtung, also Kochen unter Druck im Dampf mit verkürzter Kochzeit und Konservierung des Geschmackes sowie verminderte Dampfschwadenbildung.

«Monobloc»-Kippkesselsystem, müheloses Kippen des Kessels durch hydraulischen Antrieb und selbsttägiges Rückführen, allseitige gute Zugänglichkeit, daher einfachstes Reinhalten. Direktes Abfüllen auch in hohe Gefäße,

und alle diese Vorteile unter Beibehaltung der im Küchenbetrieb bewährten runden Kesselform mit gewölbtem Boden

Verlangen Sie die ausführliche Druckschrift über den vollkommen neuartigen, patentierten Kippkessel SURSEE-MONOVAPORE direkt durch



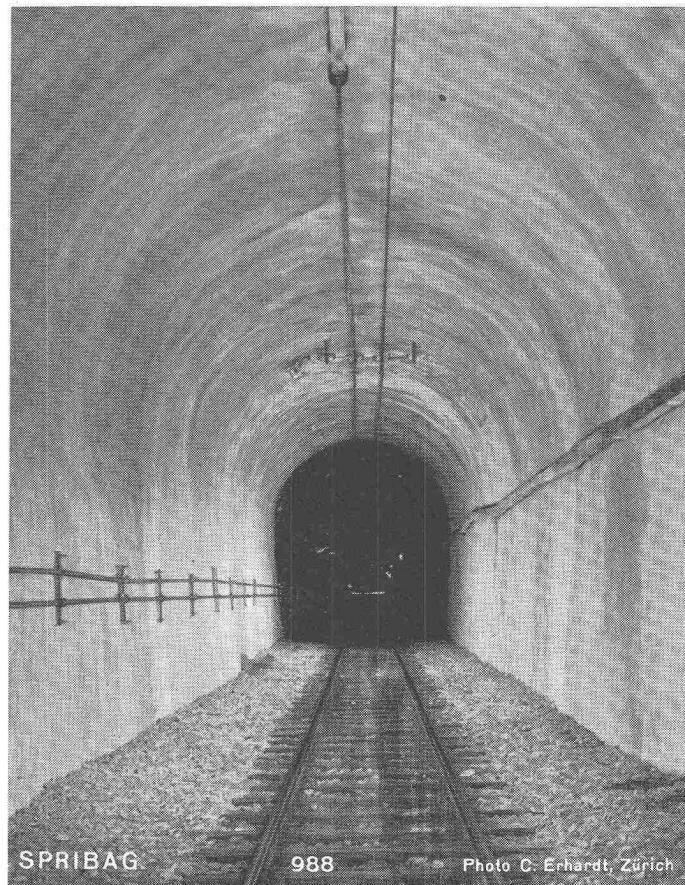
SURSEE

Fabrik moderner Heiz- und Kochapparate
Sursee-Werke AG, Sursee/LU, Telefon 045 / 414 44

ALBULA-TUNNEL

Rhätische Bahn AG.

Abdichten der zerstörten Fugen und Konsolidierung des Mauerwerkes mit armiertem Spritzbeton.



Felskonsolidierung und Abdichtung für Bahn- und Strassentunnels

Armierter Gunit für Druckstollen und Druckschächte für Kraftwerke

Felskonsolidierung für Freilauf-, Druck- und Fensterstollen als definitive Verkleidung

Armierter Spritzbeton für Shed- und Hallenbauten, Wasserbassins etc.

Fels- und Betonankerungen mittels Perfo-Methode

Fels- und Baugrund-Injektionen

Wir lösen Ihre Spritzbeton-, Gunit-, Perfo- und Injektions-Probleme mit geschultem Personal. Verlangen Sie unsere Offerte oder unseren Besuch. Wir beraten Sie gerne.

SPRIBAG

Die Spezialfirma für Spritzbeton, Gunit,
PERFO-Bolzenbefestigungen und
Injektionen

SPRITZBAU AG WIDEN (AG)

Büro: Zürich 3 Seebahnstr. 85

Telephon (051) 35 14 77

SATEG

Strassen- und Tiefbauunternehmung A.G.

FRIBOURG BERN LAUSANNE

ist gerüstet

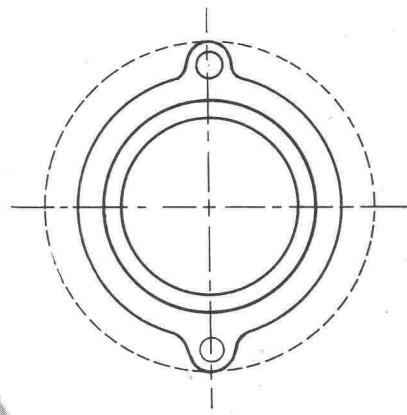
für den neuzeitlichen Strassenbau

mit modernen Maschinen

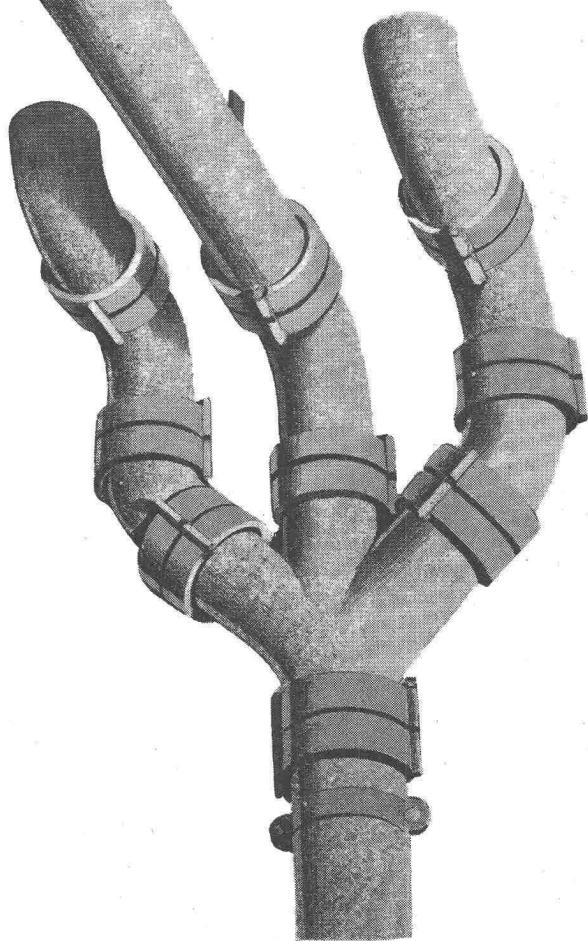


Kiesgewinnung für den Koffer einer Flugpiste

Installations- rohre



Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen.
Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen.
Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kupplungen oder Muffen lieferbar.



Eternit

Eternit AG. Niederurnen
Telefon 058 41555



Türlautsprecher Emgefond

EMGEFON-Türlautsprecheranlagen bewahren Sie vor zeitraubenden Wegen und unerwünschten Besuchern.

Die Standard-Türlautsprecheranlagen, verbunden mit den Haus sprechstellen EMGEFON eignen sich für gewerbliche Zwecke, sowie als Nachtrufeinrichtung für Aerzte, Apotheken, Hotels usw. Die Türsprechstellen können auch für den Einbau in Tasterplatten und Normbriefkästen verwendet werden.

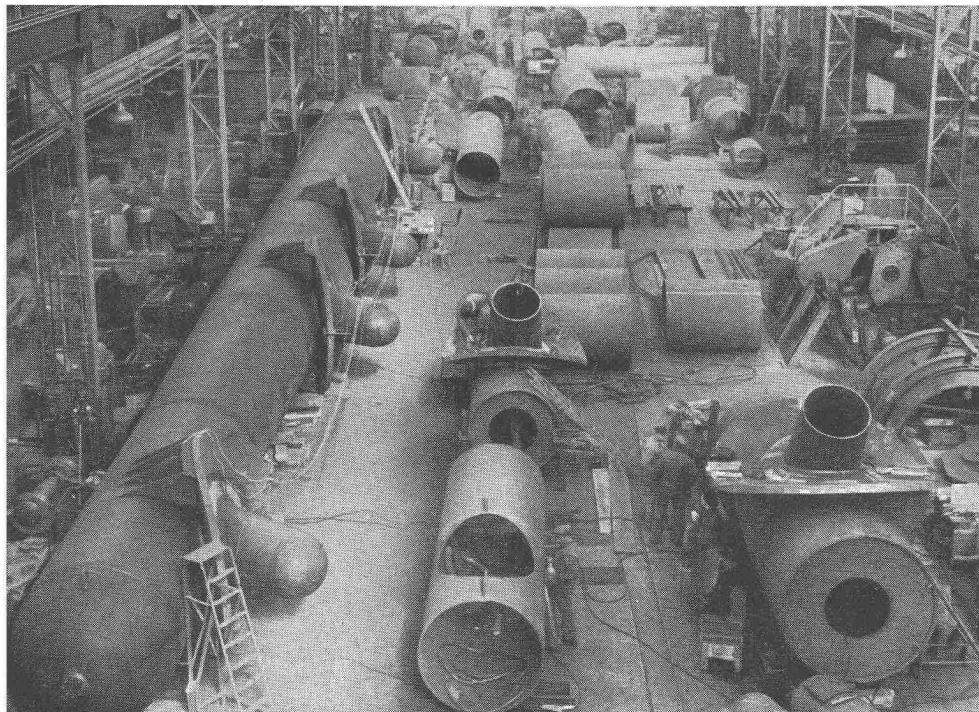
Haussprechstellen schwarz oder elfenbeinfarbig lieferbar.

Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel: 051/25 45 10



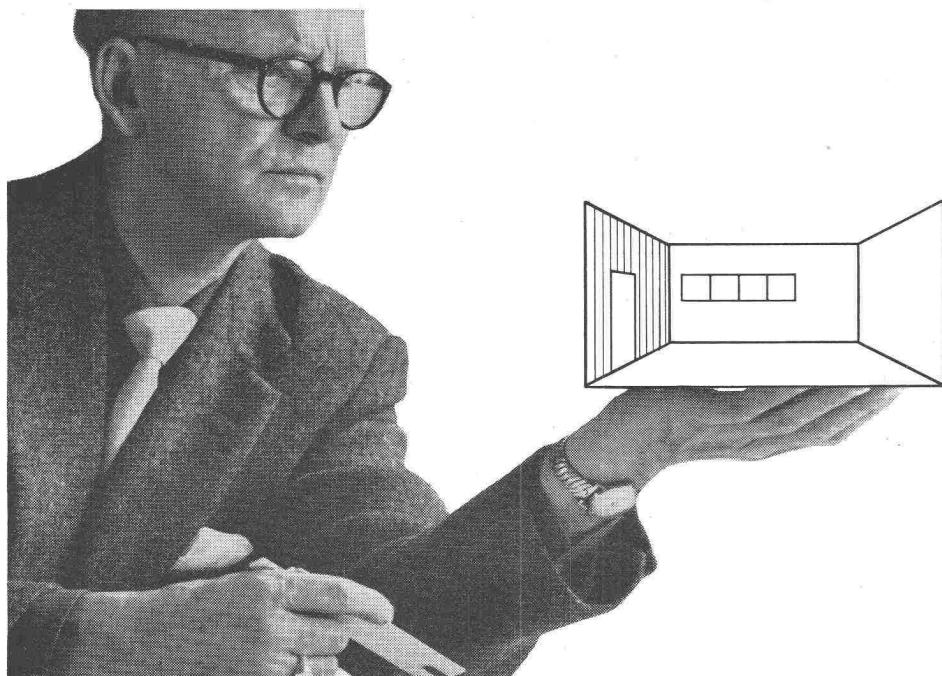
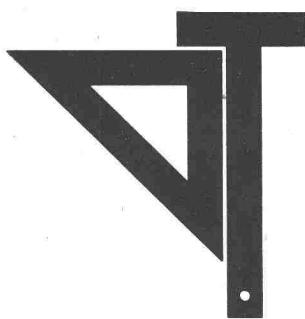
1709a



Partie aval du collecteur de la centrale de Fionnay de la Grande Dixence S.A., lors des essais de pression en atelier à 121 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthe

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES**



Sie
geben
den
Raum

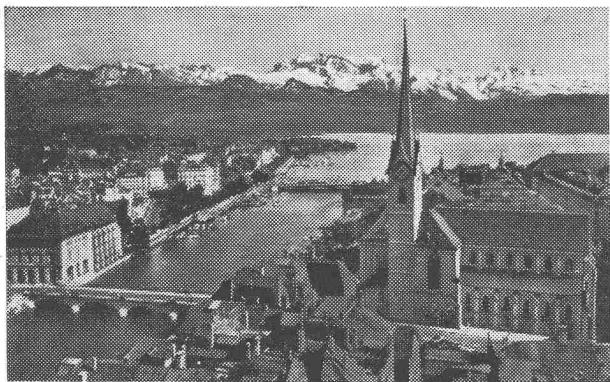
wir liefern die Küche

Senden Sie uns den Rohbau-Grundriss des Küchenraumes — wir werden Ihnen dazu die Kücheneinrichtung liefern, genau wie Sie sie wünschen. Bei Neubauten wird eine Normküche am zweckmässigsten sein. Die neue Küchen-Norm 55/60/90 cm vereinfacht die Planung

und erlaubt unzählige Kombinationen mit allen gebräuchlichen Einbau-Elementen. Für einen Umbau werden Sie eher eine Spezialküche bestellen, wofür wir in enger Zusammenarbeit mit Ihnen die gesamte Abwicklung vom Entwurf bis zur fertigen Montage der

kompletten Küche übernehmen können. Kennen Sie schon unser neues Küchen-Planungsbuch? Verlangen Sie auch unsere Prospekte und Kataloge oder unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute. Lieferung durch den Sanitär-Grossisten oder den konzessionierten Installateur.

FRANKE



Fraumünsterkirche Zürich
ca. 13 000 m³ Luftinhalt, nur 170 kW Anschlusswert

Beste Referenzen auch
für
Chalets
Wohnhäuser
Schulen
Kinos
Hotels
Geschäftslokale
Fabrikationsräume
Gewächshäuser
Schaufenster

STAR UNITY AG.

Fabrik elektrischer Apparate Zürich 7/53, Drusbergstr. 10
Fabrik in Au-Zch. Telephon (051) 95 64 67

Kirchen-Heizungen

nach dem STAR UNITY

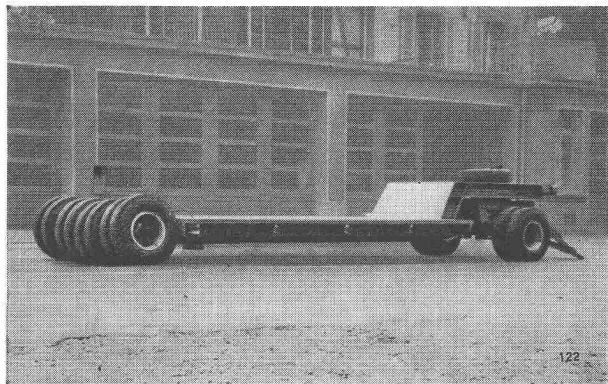
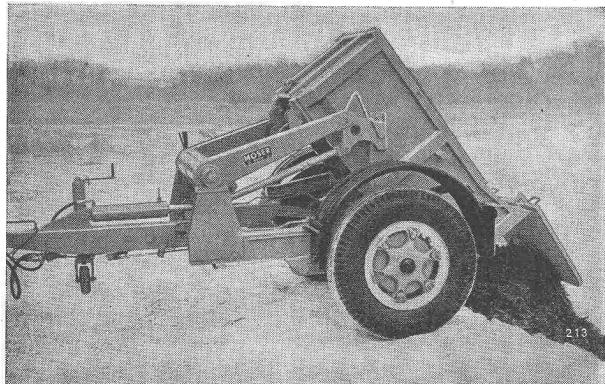
Niedertemperatur-Strahlungs-System

lösen das Heizproblem in kleinen und grössten Kirchen auf wirtschaftlichste Weise

- **Einfache Montage** der Strahlungsheizrohre unter den Sitzbänken (nicht unter dem Fuss-Schemel), daher maximales Wärmestrahlungsfeld und gute Reinigungsmöglichkeiten der freien Bodenfläche
- **Milde Wärmestrahlung**, weil Niedertemperatur (unter 100° C) im Gegensatz zu Hochtemperatur-Strahlern (350—450° C)
- **Niedrigste Anschlusswerte (kW)**, daher energie-wirtschaftlich zu begrüssen
Vergleichsweise braucht:

Fuss-Schemel-Heizung	bis 50%
Hochtemp.-Infrarot-Heizung	bis 80%
Luft-Heizung	bis 100%

 grössere Anschlusswerte als das STAR UNITY-System
- **Günstige Baukosten**
- **Kurze Aufheiz-Zeiten**
- **Wirtschaftliche Betriebskosten**
- **Zuverlässiges Schweizer Fabrikat**
- **Langjährige, beste Referenzen**



Moser-Anhänger bürgen für Qualität und Sicherheit



1872

FRITZ MOSER & CO. AG., BERN
FAHRZEUGBAU

Schwarzerstrasse 101/03

Telephon (031) 5 32 15

Telegramme: FREMO



AG. für Grundwasserbauten

Bern

Travaux Hydrauliques S. A.

Büros: Zeughausgasse 22

Lagerhaus und Werkstätte: Bern-Liebefeld

Telephon: (031) 2 17 42

Wasserversorgung

Hydrologische Untersuchungen

Grundwasserbohrungen und Pumpversuche

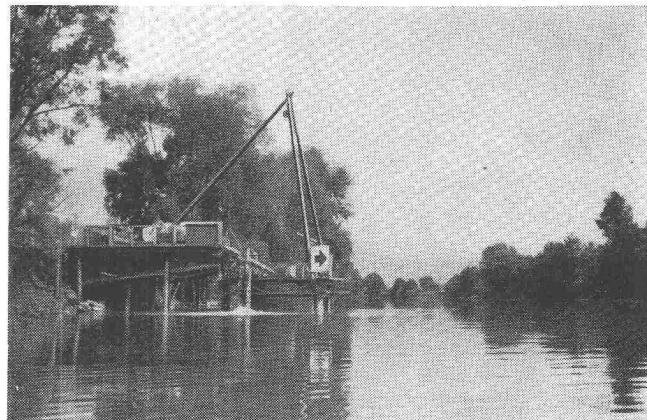
Filterbrunnen mit Gitterfiltern (Eintrittsfläche ca. 37 %)

Heberleitungen und Seeleitungen

Grundwasserfassungen mit horizontalen Filterrohren

Filteranlagen für Schwimmbäder

Chlor- und Fluor-Apparate



Düker zur Unterfahrung des Zihlkanals

Baugrund-Untersuchungen und Tiefbau

Tragfähigkeits-Untersuchungen des Baugrundes mit Press-Ramm-Sondierungen

Bohrungen in Lockergesteinen mit Entnahme von ungestörten Bodenproben

Rambohrungen und Spül-Rambohrungen

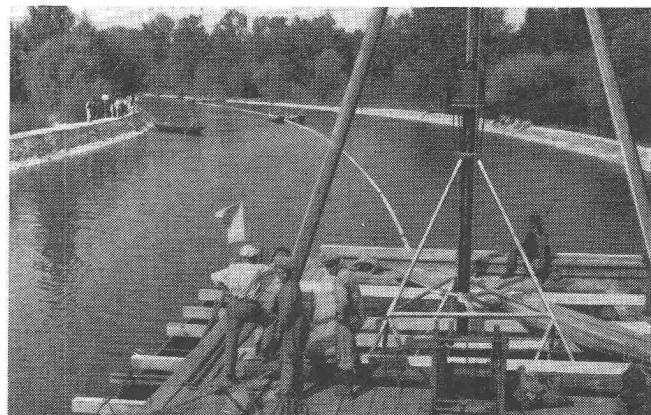
Rotationsbohrungen im Fels

Bohrpfähle und Brunnen-Gründungen

Grundwasserabsenkungen mit Unterwasserpumpen und horizontalen Fassungen

Düker zur Unterfahrung von Flüssen, Bahnen, Häusern usw. mit horizontalen und Druckstrahlbohrungen

Taucherarbeiten



Verlegen einer Seeleitung im Murtensee

Injektionen und Gunitarbeiten

Kernbohrungen und Injektionen von Zement, Chemikalien, Bitumenemulsionen (Shellperm), Betonit usw.

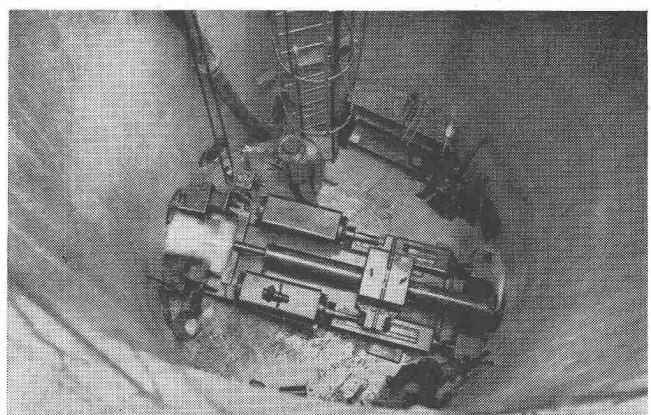
Chemische Verfestigung des Bodens zur Wasserhaltung von Baugruben

Gunitierungen für die Reparatur und Instandstellung von Bauwerken aller Art

Spezialitäten:

Abdichtungen und Verfestigungen von undichten Staumauern, Wehren, Staudämmen usw.

Schwierige Gründungen



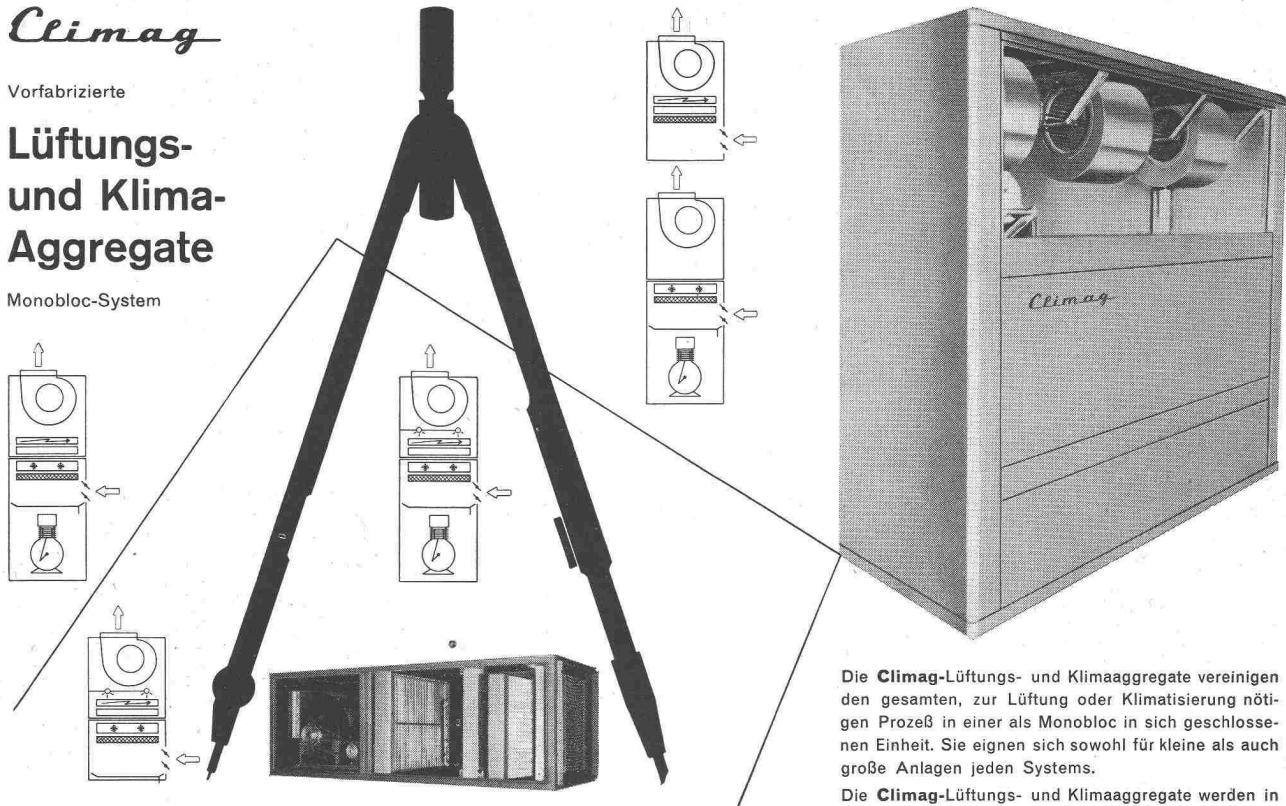
Ausführungen der Horizontalbohrungen für eine Grundwasserfassung

Climag

Vorfabrizierte

Lüftungs- und Klima-Aggregate

Monobloc-System



Walter Häusler & Co.

Stampfenbachstrasse 56, Telephon (051) 26 97 44
Zürich 6

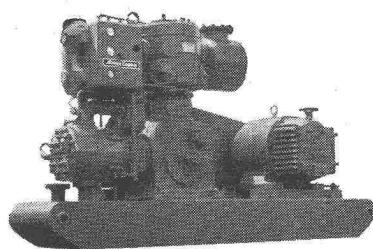
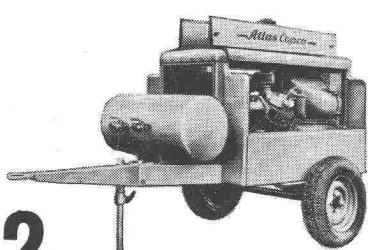
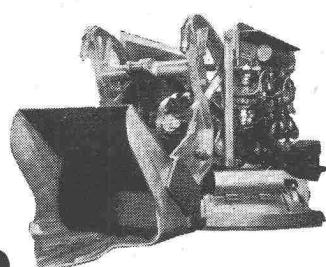
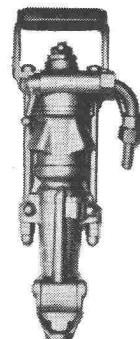
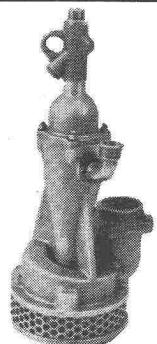
Fabrik in Zürich-Oerlikon

Spezialfirma
für Lüftung und
Klimatisierung

Die Climag-Lüftungs- und Klimaaggregate vereinigen den gesamten, zur Lüftung oder Klimatisierung nötigen Prozeß in einer als Monobloc in sich geschlossenen Einheit. Sie eignen sich sowohl für kleine als auch große Anlagen jeden Systems.

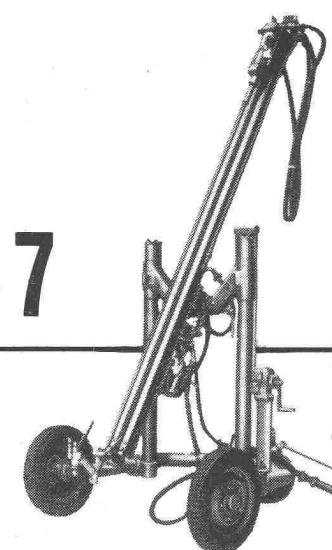
Die Climag-Lüftungs- und Klimaaggregate werden in unserer eigenen Fabrik den jeweiligen Anforderungen entsprechend hergestellt und fertig zum Anschluß an das Luftkanalsystem und an das Strom-, Heizungs- und Wassernetz angeliefert.

Die Climag-Lüftungs- und Klimaaggregate sparen Raum, vereinfachen den Einbau und Unterhalt und senken die Kosten für Bauarbeiten.

**1****Atlas Copco****Stollen- und
Tiefbau-
Ausrüstungen****2****5****3****6****4**

**Rascher, sorgfältiger
Service.**
Grosses Ersatzteillager.
**Im Lieferwerk geschulte
Spezialisten.**

**Generalvertretung für die
Schweiz:**

**NOTZ**

**ATLAS COPCO, das führende
Weltunternehmen für Kom-
pressoren und Pressluft-
werkzeuge stellt ein umfas-
sendes Lieferprogramm von
Hochleistungs-Maschinen in
Ihren Dienst, wie:**

1

**Stationäre Kompressoren,
luft- oder wassergekühlt.
Leistung bis zu 90 m³/Min.**

2

**Fahrbare, 100 % luftge-
kühlte Kompressoren mit
Leistung bis zu 14,2 m³/
Min.**

3

**Stollenbagger.
Schaufelinhalt 110-600 l.**

4

**Pressluft-Sumpfpumpen.
Förderhöhen bis 70 m.**

5

**Pick- und Aufbrechhäm-
mer mit erstklassigen
Spitzeisen und Spaten.**

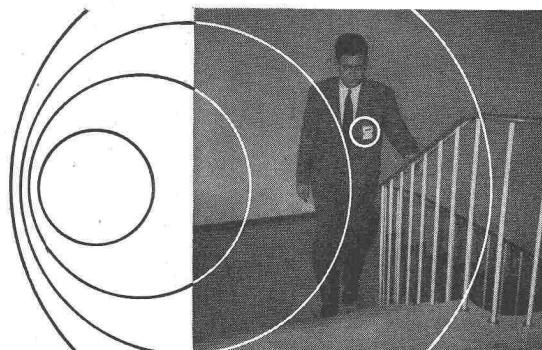
6

**Hochleistungs-
Bohrhämmer für alle
Zwecke**

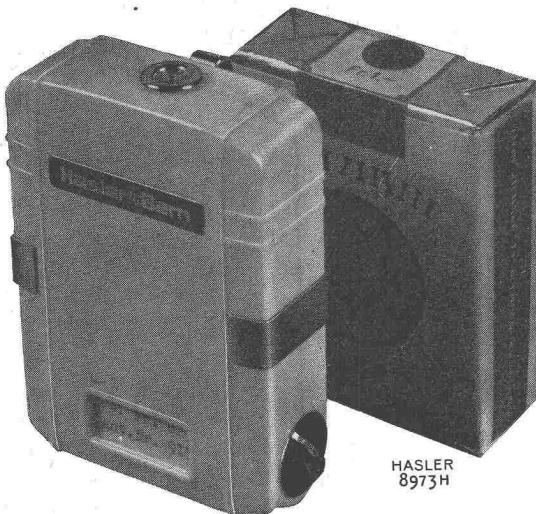
7

**Bohrwagen für Strossen-
abbau und Steinbruchbe-
triebe.**

Notz & Co. AG, Biel, Tel. 032/25522



HASLER
8972H



HASLER
8973H

Die drahtlose Personensuchanlage HASLER

ist umwälzend neu und bisherigen Systemen überlegen

- Der Gesuchte wird überall sofort und sicher erreicht, auch im Lift, im Treppenhaus, im Archiv, in Höfen.
- Einzig die Aufmerksamkeit des Gesuchten wird ausgelöst.
- Alle ablenkenden und störenden Signale fallen weg.
- Sehr kleine und leichte Empfänger.
- Anlagen für manuelle Bedienung oder kombiniert mit einer automatischen Telephonanlage.
- Die Antennenanlage ist auch in bestehenden Gebäuden leicht zu installieren.

Verlangen Sie ausführliche Beratung oder die Vorführung bestehender Anlagen.

Hasler^{AG} Bern

Telephon (031) 64 11 11

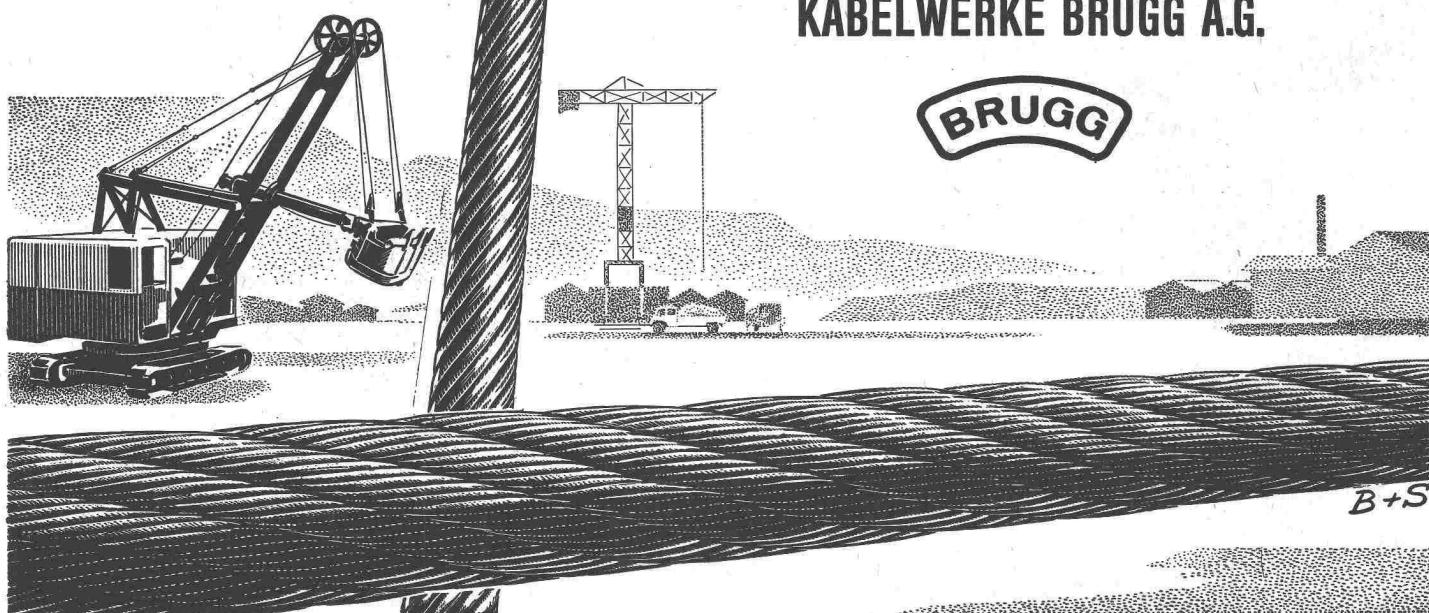
mit Zweigniederlassung in Zürich

Stampfenbachstrasse 63, Telephon (051) 26 16 00

DRAHTSEILE

KABELWERKE BRUGG A.G.

BRUGG



B+S